

ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN

FÜR SIE VOR ORT!
04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue
WILHELMSBURG
Nr. 41 | 70. Jahrgang | 10. Oktober 2020

*Die Lokalzeitung
zum Wochenende*

RUF

Boback Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neuerruf.de | www.neuerruf.de

Hamburger Miner
MINECRAFT
www.hamburger-miner.de

JOIN...
...and have FUN!

Hamburgs Minecraft-Server erwartet Dich!

Facebook: Hamburger-Miner Official
YouTube: HamburgerMinerOfficial

**NEUES ZUM ALDI PREIS:
ENTDECKEN SIE
VIELE ANGEBOTE
IN UNSEREM MAGAZIN
UND AUF ALDI-NORD.DE**

Jeden Tag besonders - einfach ALDI.

WILHELMSBURG

Am kommenden Sonntag bietet das Bürgerhaus Wilhelmsburg ein Familienprogramm mit Kindertheater, Mittagstisch und künstlerischer Mitmachaktion an.

Mehr Informationen auf Seite 2

WILHELMSBURG

Rund 500 Menschen unterschiedlichster Couleur protestierten für den Erhalt des Wilhelmsburger Krankenhauses Groß-Sand und der angeschlossenen Pflegeschule.

Lesen Sie auf Seite 3

WILHELMSBURG

Rund 300 Grundschulkinder haben entschieden: Der Preuschhof-Preis 2020 geht an Christian Tielmann für das Buch „Ein Kaugummi für die Mumie“.

Erfahren Sie mehr auf Seite 14

Rund 600 Teams erradeln 1,77 Millionen Kilometer Rekordbilanz beim Stadtradeln

■ (au) Hamburg. Rekord geknackt: Mit 1,77 Millionen Kilometern hat die Aktion Stadtradeln das Ergebnis von 2019 (1,26 Mio Kilometer) um über eine halbe Million Kilometer übertroffen. Rekorde gab es auch bei der Zahl der Anmeldungen und der Teams: 2020 waren mit 592 Teams über 100 mehr als 2019 am Start und mit 8.519 aktiven Teilnehmenden wurde die Vorjahreszahl um fast 1.800 übertroffen. Das beste Team fuhr über 51.000 Kilometer, der beste Einzelradler fast 2.500 Kilometer. Mit all dem liegt Hamburg im dritten Jahr Stadtradeln auf Platz 5 der 10

erfolgreichsten Stadtradeln-Kommunen. Mehr unter www.stadtradeln.de/hamburg und www.stadtradeln.de. Stadtradeln ist eine internationale Kampagne für mehr Radverkehr, bessere Luft und Klimaschutz. Die Behörde für Umwelt, Energie, Klima und Agrarwirtschaft hatte sie 2018 nach Hamburg geholt. Die Aktion wurde gemeinsam mit dem Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) durchgeführt. Gezählt wurden alle Fahrradkilometer im Aktionszeitraum vom 3. bis 23. September, sowohl private als auch die auf dem Weg zur Arbeit.

Köhlbrandbrücke am Wochenende gesperrt Sonderumleitungsstrecke eingerichtet

■ (au) Wilhelmsburg. Wegen umfangreicher Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten wird die Köhlbrandbrücke im Zeitraum von Freitag, 9. Oktober, 22 Uhr, bis Montag, 12. Oktober, 5 Uhr, vollständig gesperrt. Aufgrund der aktuellen Sperrung der Retheklappbrücke wird eine Sonderumleitungsstrecke für den nicht zur Verfügung stehenden Straßenabschnitt „Rethedamm“ ausgeschildert. Verkehrsteilnehmer mit Fahrtrichtung Westen sollten der Beschilderung U30 folgen. Diese Umleitung führt über Roßdamm - Neuhöfer Damm - Neuhöfer Straße - Reiherstieg Hauptdeich - Bei der Wollkammerei - Schmidts Breite - Pollhorner Hauptdeich - Pollhornweg - Georg Wilhelm Straße

- Hohe-Schaar-Straße - Kattwykdamm - Moorburger Hauptdeich - Fürstenmoordamm - Georg-Heyken-Straße - Waltershofer Straße - Vollhöfner Weiden - Finkenwerder Ring - Finkenwerder Straße. Verkehrsteilnehmer mit Fahrtrichtung Osten sollten der Beschilderung U40 folgen. Diese Umleitung führt über Finkenwerder Straße - Vollhöfner Weiden - Waltershofer Straße - Georg-Heyken-Straße - Fürstenmoordamm - Moorburger Hauptdeich - Kattwykdamm - Hohe-Schaar-Straße - Georg-Wilhelm-Straße - Pollhornweg - Pollhorner Hauptdeich - Schmidts Breite - Bei der Wollkammerei - Reiherstieg Hauptdeich - Neuhöfer Damm - Roßdamm.

Retheklappbrücke noch bis Dezember gesperrt! Bahnbrücke wird einmal am Tag geöffnet

■ (au) Wilhelmsburg. Sie ist für den Deutschen Brückenbaupreis 2020 nominiert, „weil sie in vorbildlicher Weise eine anspruchsvolle Aufgabe - die schiefwinklige Querung von Straße und Schiene im Hamburger Hafen - durch eine innovative Konstruktion löse“: die Retheklappbrücke. So manch einem mag diese Nominierung aber wie pure Ironie erscheinen: Seit dem 20. August dieses Jahres ist die Retheklappbrücke, die erst seit 2016 in Betrieb ist, aufgrund eines Hydraulikschadens gesperrt. War anfangs noch von einer kurzfristigen Sperre die Rede, war schnell klar, dass die Brücke nicht vor Mitte November wieder in Betrieb genommen werden kann (der Neue RUF berichtete). Nun teilte die zuständige Hamburg Port Authority (HPA) mit, dass sich Autofahrer, Radfahrer und Fußgänger noch weiter gedulden müssen. Zwar soll die vollständige Reparatur der Bahnbrücke bis Mitte November abgeschlossen werden, die Straßenbrücke hingegen bleibt bis Mitte Dezember gesperrt. Laut HPA habe man wie geplant die ersten Schritte der Reparatur abgeschlossen. In den vergangenen Tagen wurde das Hydrauliköl gefiltert und sämtliche Hydraulikleitungen aufwendig gereinigt. Die für diese Maßnahmen vorübergehend gesperrte Bahnbrücke ist nun seit vergangener Woche in einem eingeschränkten Normalbetrieb wieder für den Verkehr freigegeben. Für die übrigen Arbeiten sei ein fester Zeitplan mit allen Beteiligten abgestimmt worden, so HPA weiter. Das umfangreiche Instandhaltungskonzept habe zum Ziel, dass künftig weitere Ausfälle der Brücke vermieden werden sowie bei notwendigen Instandhaltungen eine maximale Effizienz erreicht werde. Eine Kleine Schriftliche Anfrage des CDU-Bürgerschaftsabgeordneten Prof. Dr. Götz T. Wiese Ende August hatte ergeben, dass es in den vergangenen drei Jahren rund 50 Sperrun-



Die Reparatur der Retheklappbrücke verzögert sich weiter

Foto: au

gen aufgrund technischer Störungen gegeben hatte. Die vollständige Reparatur der Bahnbrücke soll bis Mitte November erfolgen. Bis dahin ist maximal eine Öffnung pro Tag vorgesehen. Dies diene insbesondere dem Schutz von noch nicht erneuerten Komponenten in der Bahnbrücke und ermögliche die Zufahrt sowohl für die Bahn und die Schifffahrt. Die Straßenbrücke hingegen bleibe bis Mitte Dezember gesperrt, bis auch dieser Brückenteil vollständig repariert sei. Neben dem Austausch des defekten Zylinders in der Straßenbrücke sollen dafür zudem alle Steuerblöcke durch eine Fachfirma instandgesetzt werden, um einen erneuten Defekt auszuschließen, was mehrere Wochen Zeit in Anspruch nehme. Danach werde auch die Straßenbrücke wieder in den uneingeschränkten Regelbetrieb übergehen. Dieser Zeitplan wurde mit externen Beratern sowie mit Anliegern, der Wasserschutzpolizei, der Nau-

tischen Zentrale und der Koordinierungsstelle für Baustellen in Hauptverkehrsstraßen (KOST) abgestimmt. Eine Expertengruppe der HPA hatte im Vorfeld nach der Befundung der Hydraulik-Komponenten und nach umfangreichen Gesprächen mit Zulieferern und Fachbetrieben mehrere Varianten erarbeitet, wie der aktuelle Schaden schnellstmöglich und mit möglichst wenig Einschränkungen für Straße, Schiene und Schifffahrt erfolgen kann. Durch den Zeitplan sei sichergestellt, dass die Bereiche Kattwyk und Hohe Schaar per Straße über die Kattwykbrücke beziehungsweise Kornweide auch weiterhin auf mindestens zwei Routen erreichbar seien, so HPA weiter.

Problemstoffsammlung

■ (au) Wilhelmsburg. Die mobile Problemstoffsammlung nimmt kostenlos Schad- und Giftstoffe sowie kleine Elektrogeräte aus privaten Haushalten entgegen. Außerdem berät qualifiziertes Fachpersonal über die Entsorgung von Problemstoffen. Die Termine auf den Elbinseln sind folgende:

- Montag, 12. Oktober, Berta-Kröger-Platz, 16.30 bis 18 Uhr,
- Montag, 26. Oktober, Marktplatz, 14.30 bis 16 Uhr.

Amsinckstraße: Fahrbahnspernung

■ (au) Hammerbrook. Die Brücke Amsinckstraße/Mittelkanal in Hammerbrook, Bezirk Hamburg-Mitte, wird seit Mitte September 2018 durch den Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG) vollständig erneuert. Für den Aushub der Spannbetonträger wird die rechte Spur der Amsinckstraße stadteinwärts von Freitag, 9. Oktober, ab 16 Uhr bis Montag, 12. Oktober, 5 Uhr, gesperrt. Die übrigen Spuren - zwei stadteinwärts und zwei stadtauswärts - sind befahrbar.

Baustelle

■ (pm) Harburg. Mit Beschränkungen müssen die Verkehrsteilnehmer vom 12. Oktober, 7 Uhr bis zum 23. Oktober, 16 Uhr in der Stader Straße (Höhe Hausnummer 217) zwischen Moorburger Bogen und Anschlussstelle Heimfeld rechnen. Zur Durchführung der Arbeiten in der Fahrbahn müssen zwei der vier Fahrstreifen gesperrt werden. Der Verkehr wird in beide Fahrtrichtungen einspurig auf verschwenkten Fahrstreifen an der Arbeitsstelle vorbei geführt.

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!

Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!

WWW.NEUERRUF.DE

LANGeweile? NICHT BEI UNS!
Und immer das Gleiche in der Kanzlei?

Wir sind eine bank-, zivil- und wirtschaftsrechtlich ausgerichtete Kanzlei und suchen schnellstens oder nach Vereinbarung eine/n

Rechtsanwaltsfachangestellte/n in Vollzeit/Teilzeit (ab 32h/W)

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, eine leistungsgerechte Bezahlung, eine sichere Stelle, interne und externe Weiterbildung, einen modernen Arbeitsplatz, der auch mit Bahn/Bus gut erreichbar ist, wenn Sie den Parkplatz nicht wollen.

Gute Deutsch-, MS-Office- und RVG-Kenntnisse bringen Sie mit. Kenntnisse in DATEV Anwalt sind hilfreich. Prima, wenn Sie selbstständig sowie gewissenhaft arbeiten und zuverlässig sind.

Überzeugen Sie mit Ihrer vollständigen Bewerbung, dass Sie der/die Beste für den Job sind! Senden Sie diese oldschool an:

Kanzlei Stefan Bergeest
Postfach 2361 • 21204 Seevetal-Meckelfeld • www.banking-law.de

WIR GESTALTEN BLICKFÄNGE!

Flyer, Logos, Plakate, Banner, Image-Broschüren, Zeitungen, Visitenkarten und vieles mehr

Boback Medienmanagement GmbH

Druckerei und Verlag
Konzeption und Realisierung
von Werbemitteln aller Art

B

Cuxhavener Straße 265 b • 21149 Hamburg Tel. 040 701017-0

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen

Jens Kalkowski
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de

Andreas Ehlers
Medienberater
Tel. 040 70101724
a.ehlers@neuerruf.de

Unsere Redaktion

Andrea Ubben
Redaktion
Tel. 040 701017-0
a.ubben@neuerruf.de



Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

Bürgerinformation

■ (au) Wilhelmsburg. Am Dienstag, 20. Oktober, findet von 18 bis 20 Uhr eine Online-Bürgerinformation der Deutschen Bahn zum Projekt Kreuzungsbauwerk Wilhelmsburg statt (der Neue RUF berichtete). Diese ist unter www.db-buergerdialog.de/hamburg-wilhelmsburg erreichbar.

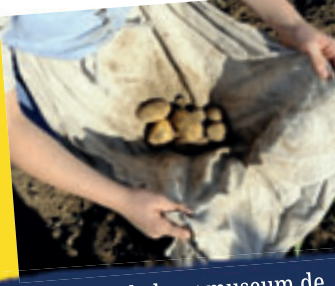
Sonderposten italienische Fliesen, Feinsteinzeug
deutsche Herstellung, versch. Größen & Farben
ab 8,- € pro m², ca. 10.000 m² laufend vorrätig
Crash & Cash GmbH & Co. KG • Hittendahl 5 • 21447 Handorf
☎ 01 71 / 75 65 361 • ✉ mail@cc-posten.eu

www.marktplatz-süderelbe.de

Sonderposten Mineralwolle / Glaswolle
deutscher Hersteller, versch. Stärken & WLG
ab 11,- € pro Rolle, ca. 5.000 Rollen laufend vorrätig
Crash & Cash GmbH & Co. KG • Hittendahl 5 • 21447 Handorf
☎ 01 71 / 75 65 361 • ✉ mail@cc-posten.eu

Kartoffeltag – Spezial
im Freilichtmuseum am Kiekeberg.

Alles rund um die Kartoffel.
Am Sonntag, dem 11. Oktober, zeigt der Kiekeberg, in Kooperation mit dem Kartoffelhof der Familie Tobaben und dem Museumsbauernhof in Wennerstorf, wie vielfältig Kartoffeln sein können. Von einer Kartoffel-Olympiade über einen Kartoffelsortierer bis hin zu frisch zubereiteten Kartoffelfanncuchen ist alles dabei. Die Darsteller der Gelebten Geschichte zeigen, wie Kartoffeln 1804, 1904 und 1945 zubereitet wurden.



www.kiekeberg-museum.de

So, 11. Oktober, 10–18 Uhr

Eintritt: 9 Euro



**Freilichtmuseum
am Kiekeberg.**

*Eintritt frei
unter 18 Jahren*

Qi Gong am Abend

■ (au) Wilhelmsburg. Die VHS Wilhelmsburg bietet ab Donnerstag, 22. Oktober, von 18 bis 19.30 Uhr den Kurs „Qi Gong am Abend“ im Bildungszentrum Tor zur Welt, Haus D, Krieterstraße 2d, an. Qi Gong ist eine Methode der traditionellen chinesischen Medizin. Es kann leicht erlernt werden und ist für alle Menschen geeignet. Die Übungen verbinden Körperbewegung, Atmung, Vorstellungskraft und innere Aufmerksamkeit. Fehlhaltungen sollen verbessert und die Selbstheilungskräfte gestärkt werden. Die Gruppengröße ist auf 6 Teilnehmer/innen begrenzt. Die Teilnehmer kommen bitte bereits in bequemer Kleidung zum Kurs und bringen Gymnastikschuhe oder rutschfeste Socken mit sowie eine Mund-Nasen-Bedeckung für die Wege bis zum Platz im Kurs.
Der Kurs 8172MMW80 unter Leitung von Tanja Schaumburg kostet für acht Termine 81 Euro. Weitere Informationen und Anmeldung unter www.vhs-hamburg.de oder 040 428414284.

Jetzt beginnt die Laubsacksammlung
Feste Termine für die Abholung

■ (au) Wilhelmsburg/Veddel. Am Montag, 12. Oktober, beginnt die Einsammlung der gebührenpflichtigen Laubsäcke der Stadtreinigung Hamburg (SRH). In jedem Stadtteil gibt es für Laubsäcke fünf feste Abholtermine, die sich von Stadtteil zu Stadtteil unterscheiden. Die ausschließlich mit Laub gefüllten gebührenpflichtigen Laubsäcke können also zu festen Terminen an den Fahrbahnrand zur Abholung gestellt werden. Die Termine für Wilhelmsburg sind:



Jetzt beginnt wieder die Laubschlacht. Die Stadtreinigung Hamburg bietet für jeden Stadtteil fünf Termine an, um gebührenpflichtige Laubsäcke abzuholen.
Foto: pixabay

13. und 27. Oktober, 10. und 24. November, 8. Dezember, für die Veddel am 22. Oktober, 5. und 19. November, 3. und 17. Dezember. Rund 450.000 Laubsäcke sammelte die SRH im vergangenen Jahr ein. Erhältlich sind die Laubsäcke auf allen Recyclinghöfen und in allen Hamburger BUDNI-Filialen. Weitere Informationen zum Thema Laubfall, zum Beispiel wer muss das Laub wann und wo entfernen, gibt es unter www.stadtreinigung.hamburg.

Klimafreundliche Ernährung in der Kita

KLIMAfuchs-Frühstück – Jetzt anmelden



Kinderleicht: bewusst genießen und das Klima schonen
Foto: Rawpixel.com/shutterstock

■ (au) Hamburg. Was hat mein Frühstück mit dem Klima zu tun? Alle Hamburger Kindertageseinrichtungen sind herzlich eingeladen, dieser Frage im Rahmen der KLIMAfuchs-Aktionswoche vom 30. November bis 4. Dezember auf die Spur zu kommen. Um den pädagogischen Fachkräften den thematischen Einstieg zu erleichtern, bietet die S.O.F. neben vielen Infos, Tipps und Anregungen für die Praxis einen dreistündigen digitalen Workshop an. Zudem werden un-

ter allen angemeldeten Kitas wie schon im Jahr zuvor attraktive Gewinne verlost. Anmeldeschluss für die Aktionswoche ist der 24. November. Das Bildungsprojekt KLIMAfuchs der S.O.F. Save Our Future – Umweltstiftung koordiniert die Aktivitäten und unterstützt teilnehmende Kitas bei ihrer Bildungsarbeit zu den Aktionen. Weitere Informationen und Anmeldung unter www.klimafuchs-kita.de/alle-kitas/offene-aktionswochen/klimafruehstueck-2020.

Tandera Theater spielt „Ratzenspatz“!

Familienprogramm beim Sonntagsplatz

■ (au) Wilhelmsburg. Am Sonntag, 25. Oktober bietet das Bürgerhaus Wilhelmsburg, Mengestraße 20, ab 11 Uhr sowie ab 12.45 Uhr ein Programm mit Kindertheater, Mittagstisch und künstlerischer Mitmachaktion für die ganze Familie an. Die monatliche Veranstaltungsreihe „Sonntagsplatz“ bietet Kultur und



Das Tandera Theater zeigt beim Sonntagsplatz „Ratzenspatz“ – Eine abenteuerliche Geschichte übers Groß-Werden
Foto: Tandera Theater

Begegnung für Jung und Alt zum kleinen Preis.
Das Tandera Theater zeigt „Ratzenspatz“ – Eine abenteuerliche Geschichte übers Groß-Werden, nach dem gleichnamigen Buch von Rudolf Herfurtner: Friedrich ist der Allerkleinste unter den Spatzzen. Er hat es wirklich nicht leicht. Immer können seine Geschwister alles besser! Sie sind mutiger, größer, schneller, stärker – jetzt soll er auch noch fliegen lernen! Er traut sich nicht. Eines Tages sind alle anderen Spatzzen unterwegs. Friedrich ist ganz allein. Genau darauf hat die Katze gewartet. Der Eintritt kostet 2,50 Euro. Zum Mittagessen gibt es Pasta mit zwei Soßen, die Kosten betragen 3 Euro inklusive Selter. Bei der Mitmachaktion mit Gloria können die Kinder einen Spatz basteln. Mitmachen kostet nix!
Es gibt zwei Durchgänge des Programms, die jeweils um 11 und um 12.45 Uhr starten. Um Anmeldung wird gebeten unter www.buewi.de/veranstaltungen. Weitere Informationen unter info@buewi.de oder 040 7520170.

Excel – Fit für den Job
VHS-Kurs in Wilhelmsburg

■ (au) Wilhelmsburg. Die VHS Wilhelmsburg bietet ab Donnerstag, 22. Oktober, jeweils von 18 bis 20.40 Uhr den Kurs „Excel – Fit für den Job“ an. Die Teilnehmer bekommen einen kompakten Einblick in Excel. Die Teilnehmer lernen, wie einfach und schnell man mit Excel statistische Auswertungen und Diagramme erstellt. Außerdem wird gezeigt, wie Pivot-Tabellen und Mustervorlagen erstellt, wie Formeln und Funktionen sinnvoll genutzt und Zellen und Tabellen miteinander verknüpfen werden können. Voraus-

setzungen: Grundkenntnisse in Excel. Der Kurs mit der Kursnummer 2144MMW01 findet statt im Bildungszentrum Tor zur Welt, Haus D, Krieterstraße 2d, unter der Leitung von Thorsten Franke und kostet 106 Euro für drei Termine inklusive 15 Euro für das Skript. Um den erforderlichen Abstand sicher einhalten zu können, umfasst die Gruppe maximal acht Teilnehmer. Bitte Mund-Nasenbedeckung bis zum Platz im Kurs nutzen. Anmeldung und weitere Informationen unter 040 428414284 oder www.vhs-hamburg.de.

Deutsch-Prüfung

■ (au) Wilhelmsburg. Jeden Dienstag von 11 bis 13 Uhr und jeden Mittwoch von 11 bis 13 Uhr wird in der Bücherhalle Wilhelmsburg, Vogelhüttendeich 45, Unterstützung bei der Prüfungsvorbereitung B1/B2 angeboten. Interessierte melden sich unbedingt vorher in der Bücherhalle unter 040 757268 oder wilhelmsburg@buecherhallen.de an, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Die Teilnahme ist kostenlos! Es gelten die üblichen Corona-Hygiemaßnahmen. Die nächsten Termine sind am 13. und 14. Oktober.

Mieter helfen Mietern

■ (au) Wilhelmsburg. Die „Mieter helfen Mietern“-Beratung in der Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, findet jeden Donnerstag von 16 bis 17 Uhr statt. Zur Vermittlung von Wartezeiten ist eine telefonische Anmeldung bei Mieter helfen Mietern unter 040 431394-0 erforderlich. Es wird gebeten, mit einem Mund-Nasenschutz zu erscheinen. Voraussetzung für eine Beratung ist eine Mitgliedschaft bei Mieter helfen Mietern. Interessierte können auch vor Ort beitreten und erhalten dann sofort eine Beratung.

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst:

8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

Oktober 2020

Sa. 10 G Mi. 14 L
So. 11 H Do. 15 M
Mo. 12 J Fr. 16 N
Di. 13 K Sa. 17 O

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

- A Markt Apotheke Neugraben
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0
- B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 35 d, (MPC) Tel. 70 01 52-0
- B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Reeseberg 62, Tel. 763 31 31
- C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08
- C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0
- C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63
- D – keine Apotheke in Süderelbe –
Info-Telefon 0800 0022833
- D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63
- E Apotheke am Inselepark (Wilhelmsburg)
Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90
- F Arcaden-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21
- G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99
- H Mühlen-Apotheke (Neugraben)
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91
- H Vivo Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72
- J Schäfer-Apotheke (Harburg)
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0

- K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09
- K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)
Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0
- L Fischbeker Apotheke (Fischbek)
Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83
- L Stern-Apotheke (Harburg)
Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89
- M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20
- M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)
Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0
- N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0
- N Damian Apotheke am Sand (Harburg)
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29
- O Altländer Apotheke Neuenfelde
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44
- O City-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30
- P Lavendel Apotheke (Harburg)
Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12
- P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)
Reinstorfweg 10 a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40
- Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30
- R Deich-Apotheke (Georgswerder)
Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93
- R Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47

- S Galenus-Apotheke (Harburg)
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65
- S Ulen-Apotheke (Neugraben)
Groot Enn 3, Tel. 701 86 82
- T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14
- T WeVital Apotheke (Harburg)
Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88
- U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03
- U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96
- W Panorama-Apotheke (Harburg)
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24
- W SEZ-Apotheke
Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21
- X Apotheke im Marktkauf (Harburg)
Seeveplatz 1, Tel. 76 62 13 60
- X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64
- Y Berg-Apotheke (Harburg)
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91
- Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)
Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96
- Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11
- Z Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25

WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg,
Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10
- Polizei Neugraben 4 28 65 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf 33 44 19 90
- Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60
- Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10
- Bundespolizeistation Harburg 765 50 17
- Polizei, Notruf, Überfall 110
- Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. 1 92 22
- Rettungsdienst des DRK 1 92 19
- Arzneimittel-Information. 70 20 87-0
- Gift-Information-Nord. 0551-192 40
- Behinderten Taxi 44 10 11
- Tierärztlicher Notdienst 43 43 79
- Zahnärztlicher Notdienst**
(Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 18 03 05 61
- Notarzt-Zentrale** 11 61 17
- Ärztlicher Notdienst** 22 80 22
- Informationen unter: www.aponet.de**

Lokalpolitik spricht sich für Erhalt von Groß-Sand aus

500 Menschen demonstrieren für Krankenhaus



Für diese Demonstrationsteilnehmer ist klar: Das Wilhelmsburger Krankenhaus Groß-Sand ist nicht nur für Wilhelmsburg und die Veddel wichtig, sondern auch für den Hafen unverzichtbar Foto: Zukunft Elbinsel

■ (au) Wilhelmsburg. Rund 500 Menschen unterschiedlichster Couleur protestierten am 30. September für den Erhalt des Wilhelmsburger Krankenhauses Groß-Sand und der angeschlossenen Pflegeschule. Das Datum war bewusst von den Organisatoren der Demo gewählt, denn an diesem Tag öffnete die Pflegeschule das letzte Mal ihre Türen (der Neue RUF berichtete). Als einen Tag der Trauer und des Zorns, als gleichzeitig auch einen Tag der Sorge um die Zukunft des Wilhelmsburger Krankenhauses insgesamt nannte der Verein Zukunft Elbinsel den 30. September. Vom Stübenplatz aus machte sich der Demonstrationzug am Mittwochmittag auf den Weg zum Bonifatiusplatz, wo verschiedene Redebeiträge zu hören waren. Unter anderem sprach auch Manuel

Humburg, langjähriger Hausarzt in Wilhelmsburg. Er kritisierte das Management, dass derzeit „eine Sanierung des Hauses mit einer Strategie des scheibchenweisen Abbaus versuche.“ Deshalb forderten er und seine Mitstreiter „einen Stopp dieser zerstörerischen und zum Scheitern verurteilten Strategie. Wir brauchen ein sofortiges Moratorium und eine Strategie-Umkehr: Ausbau der Pflegeschule zu einem Pflegecampus-Wilhelmsburg, weitere Stärkung der Geriatrie mit neuen Behandlungsangeboten, Erweiterung der Chirurgie um weitere operative Schwerpunkte etc.“ Das Wilhelmsburger Krankenhaus befindet sich in einer erheblich wirtschaftlichen Schieflage. Anfang August wurde mit der Planungsbehörde eine Lenkungsgruppe aus Vertretern von Behörde und Politik, Krankenkassen,

Kassenärztlicher Vereinigung, Erzbistum und Klinikleitung ins Leben gerufen, die auf Basis eines Sanierungskonzeptes der Klinikleitung über die Zukunft von Groß-Sand entscheiden soll.

Bereits im Vorwege hatte die Initiative „aktion-groß-sand-bleibt“ eine Unterschriftenkampagne ins Leben gerufen, an der bis zur Demonstration 9.453 Menschen teilgenommen hatten. „Wir sind sehr glücklich, dass wir in so kurzer Zeit so viele Unterschriften zusammenbekommen haben“, zeigte sich Lutz Cassel, Vorsitzender des Beirats für Stadtteilentwicklung, erfreut. Die Unterschriften wurden Ende vergangener Woche Gesundheitsministerin Melanie Leonhard (SPD) überreicht. Das Erzbistum Hamburg, in dessen Trägerschaft das Krankenhaus Groß-Sand liegt, erhielt ein beglaubigtes Schreiben über die Unterschriftenaktion.

Auch die Lokalpolitik spricht sich für den Erhalt des Krankenhauses Groß-Sand aus. So hat der Regionalausschuss Wilhelmsburg/Veddel in seiner letzten Sitzung Ende September einstimmig den Antrag „Grund- und Regelversorgung des Standortes Krankenhaus Groß Sand erhalten“ beschlossen. Da heißt es unter anderem: „Um die jetzige Funktion von Groß-Sand als Krankenhaus der Grund- und Regelversorgung an diesem Standort zu erhalten, ist es wichtig, dass schnell ein neuer Träger gefunden wird, der das komplette Krankenhaus mit Notfallambulanz, Chirurgie, innerer Abteilung, BG Sprechstunde und Krankenpflegeschule ohne Reduzierung der Bettenzahl weiter betreibt!“

„Ein starkes Zeichen, dass wir das Krankenhaus erhalten wollen. Groß-Sand ist wichtig für die medizinische Versorgung der Bürger im Stadtteil und der Beschäftigten im Hafen. Überlegungen, das Krankenhaus abzuwickeln und die Fläche etwa für Wohnungsbau zu nutzen, stellen wir uns entgegen. Der Bezirk wird keine andere Nutzung als ein Krankenhaus an dieser Stelle genehmigen“, erklärt dazu Michael Weinreich, Wilhelmsburger SPD-Bürgerschaftsabgeordneter und Vorsitzender des Regionalausschusses Wilhelmsburg/Veddel.

Anfang November plant der Verein Zukunft Elbinsel einen Pegelstand zum Thema Krankenhaus Groß-Sand. Unter anderem ist Gesundheitsministerin Melanie Leonhard (SPD) geladen.



Vom Stübenplatz aus zog die Demonstration über die Veringstraße zum Krankenhaus Groß-Sand, wo anschließend verschiedene Redebeiträge zu hören waren Foto: O. Fliegel

Bedürfnisse der Fußgänger genau im Blick

Erste Fußverkehrsbeauftragte vorgestellt

■ (au) Hamburg-Mitte. Der Anteil des Fußverkehrs am Gesamtverkehr in Hamburg beträgt rund ein Drittel. Damit hat der Fußverkehr eine große Bedeutung für die Verkehrsentwicklung, und dennoch stand das Thema in der Vergangenheit nicht unbedingt im Fokus. „Um den Fußverkehr zu stärken, ist es erforderlich, dass die Bedürfnisse der Fußgängerinnen und Fußgänger in die Planungen einbezogen werden. Eine gute Koordinierung der unterschiedlichen Beteiligten ist dabei besonders wichtig. Durch gute Fußwege, eine hohe Aufenthaltsqualität, Verkehrssi-

cherheit und eine zunehmende Barrierefreiheit, soll der Fußverkehr noch attraktiver werden“, erklärt Bezirksamtsleiter Falko Droßmann.

In Hamburg-Mitte wird deshalb ab sofort eine Fußverkehrsbeauftragte die zentrale Ansprechpartnerin sein und sich für die Belange der Fußgängerinnen und Fußgänger einsetzen. Damit wird ein Beschluss der Bezirksversammlung Hamburg-Mitte umgesetzt. Für die Aufgabe konnte Claudia Kruse (31) gewonnen werden. Die Geographin war bislang im Bezirksamt Hamburg-Mitte im Bereich der Verkehrs-

planung tätig. Zu ihren Aufgaben wird unter anderem gehören: Erarbeitung von Fußverkehrskonzepten, Prüfung von Verkehrs- und Freiraumplanungen hinsichtlich der Belange des Fußverkehrs und der Barrierefreiheit für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen, Kinderwagen oder Rollatoren, Ansprechpartnerin für Fachbehörden, Politik und Interessenverbänden zu Fußverkehrsthemen. In den nächsten Wochen und Monaten liegt der Schwerpunkt der Tätigkeit erstmal bei der Erarbeitung eines Fußverkehrskonzeptes für St. Georg.

Stadteingang Elbbrücken: Rahmenplanentwurf vorgestellt

Öffentliche Beteiligung noch bis 1. November

■ (au) Veddel. Zentral an Elbe und Bille gelegen, von Hammerbrook über Rothenburgsort und HafenCity bis hin zur nördlichen Veddel erstreckt sich das Betrachtungsgebiet für Hamburgs Stadteingang im Südosten. Dieser Stadtraum wird trotz der günstigen Lage und raumprägenden Elemente seiner Rolle als zentra-

rendamm umzubauen. Zudem war ein schlüssiges Leitbild für den Landschaftsraum gefragt, um die „grünen“ und „blauen“ Freiräume entlang Bille und Elbe besser erlebbar zu machen. Am Freitag, 2. Oktober, wurden nun in einer Stadtwerkstatt im Auswanderermuseum BallinStadt das Verfahren und der Rahmenplanentwurf

Für die Veddel Nord gibt es gleich zwei Varianten: So soll in der Variante A unter dem Motto „Die Veddel weiterbauen“ ein großer Gebäudehof mit Mischung – in Anlehnung an den Charakter von Fritz Schumachers Veddel – eine schalltechnisch entkoppelte Insel schaffen, die sogar Wohnnutzungen in dieser durch Lärm geprägten Lage ermöglicht. In ihrem Inneren soll die Gebäudestruktur die Alten Zollhallen umfassen, die sowohl für kleinteiliges Gewerbe als auch gastronomische Einrichtungen genutzt werden können. Großzügige Dachterrassen mit Blick auf die Elbe sollen den Anwohnenden zur Verfügung stehen.

Die Variante B, „Veddeler Marktplatz“, nimmt die Typologie der denkmalgeschützten Alten Zollhallen auf und fasst diese durch zwei weitere langgestreckte Baukörper, die die historische Anlage begleiten und einfassen. Die Zollhallen soll Platz bieten für kleinteiliges Gewerbe und gastronomische oder soziokulturelle Einrichtungen. Die gesamte Erdgeschosszone soll so als großer Marktplatz ausgebildet werden, der auch im großzügigen Freiraum bespielt werden kann.

„Ich freue mich, dass mit dem Rahmenplanentwurf zum Stadteingang Elbbrücken ein bedeutsamer Schritt zur zukünftigen Entwicklung dieses besonderen Ortes an den Elbbrücken gemacht wird. Von dieser Entwicklung sollen alle Hamburgerinnen und Hamburger, aber vor allem die Anwohnerinnen und Anwohner aus den Stadtteilen Rothenburgsort, HafenCity, Veddel und Hammerbrook profitieren – durch neue, qualitätsvolle Stadträume, öffentliche Freiflächen und Wasserlagen sowie komfortable Wegeverbindungen zu den umliegenden Stadtgebieten wie dem Grasbrook, in die HafenCity oder zur Innenstadt“, erklärte Dr. Dorothee Stapelfeldt, Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen bei der Stadtwerkstatt.

Noch bis zum 1. November können sich interessierte Bürgerinnen und Bürger online beteiligen und ihre Ideen einbringen. Auf www.billebogen.de kann der Entwurf zum Rahmenplan im Detail eingesehen und kommentiert werden. Aufbauend auf dem Entwurf, dem Beteiligungsprozess und der Diskussion in den politischen Gremien wird bis Ende 2020 ein Leitkonzept für die nachfolgenden Planungen zum Stadteingang Elbbrücken erarbeitet.



Hier zu sehen: Eine Collage zum Entwurf „Veddel Nord A“ für einen großen Hof auf der nördlichen Veddel des Hamburger Architektenbüros gmp Visualisierung: gmp

ler Eingang zu Hamburgs innerer Stadt bislang kaum gerecht. Mit dem Ziel, dies zu verbessern, wurde 2019 ein städtebauliches Testplanungsverfahren durchgeführt, auf dessen Grundlage bis Ende 2020 ein Rahmenplan entwickelt wird (der Neue RUF berichtete). Der Rahmenplan zum Stadteingang Elbbrücken soll als städtebaulich-freiraumplanerisches Leitkonzept zukünftigen Planungen Orientierung geben. Zur Aufgabenstellung gehörte unter anderem, den Bereich rund um die denkmalgeschützten Zollhallen am Veddeler Marktplatz neu zu konzipieren sowie das für den heutigen Verkehrsbedarf überdimensionierte Autobahnkleeblatt zwischen der Billhorner Brückenstraße und dem Billhorner Röh-

präsentiert und zur Diskussion gestellt. So soll beispielsweise auf der nördlichen Veddel unter dem Stichpunkt „Deichpark Veddeler Balkon“ das Wasser erlebbar werden: Der Schritt an die Elbe soll gelingen. Das nördlich des Deichs gelegene Areal mit seiner ganz eigenen, durch die Tideelbe bestimmten Atmosphäre, soll durch sensibel in dem Naturraum eingebettete Stege erlebbar und durch neue Wegebeziehungen mit dem Grasbrook verknüpft werden. Das südlich gelegene Areal um den Turmbunker soll durch vielfältige Nutzungen, attraktive Ausblicke und direkte Wegebeziehungen zur bestehenden Veddel neue Qualitäten erhalten, die diesem momentan abgehängten Ort eine neue Identität verleihen soll.

Hilfe ist gut angekommen Lions vor Ort im Ponyhof Meyers Park

■ (pm) Harburg. Nachdem der Ponyhof in der Stader Straße im Mai verwüstet, bestohlen und mit Nazi-Symbolen besprüht wurde, ist ihm der Lions Club Harburger Berge zu Hilfe gekommen und hat die Reparatur der Landmaschinen – einen Traktor und einen Radlader, die durch in den Tank geschütteten Zucker erheblich beschädigt wor-

den waren – übernommen. „Volker Wahl (Präsident des Lions Club Harburger Berge) und Gerald Boekhoff, ebenfalls Mitglied des Lions Clubs Harburger Berge, waren auf unserem Hof, um sich anzusehen, dass ihre Hilfe gut angekommen ist“, so Katja Stoffregen (Kinder- und Jugendreitverein in Meyers Park e.V.).



Hofbesichtigung (v.l.): Gerhard Kowalke (Ponyhof Meyers Park), Volker Wahl (Präsident Lions Club), Gerald Boekhoff (Lions Club) und Heike Kühne (Ponyhof Meyers Park) Foto: Kinder- und Jugendreitverein in Meyers Park

BAG hat 15.000 Brillen gesammelt

■ (pm) Harburg. Die Behinderten Arbeitsgemeinschaft (BAG) bedankt sich bei den Harburgern für die „großartige Unterstützung“ der Sammelaktion „Brillen Weltweit“. Das Vorstandsmitglied Birgit Przybylski ist überwältigt von der Spendenbereitschaft der Harburger: 15 000 Brillen wurden abgegeben. Weil die finanziellen Mittel des Vereins beschränkt sind, sucht die BAG jetzt dringend Spender für die Versand- und Verpackungskosten. Kontaktaufnahme unter E-Mail buero@bag-harburg.de oder Tel. 767952-0.

Bezirksamtsleiterin: Bürgersprechstunde

■ (pm) Harburg. Am Donnerstag, 22. Oktober, haben die Harburger von 16 bis 18 Uhr die Möglichkeit, die Leiterin des Bezirksamtes Harburg, Sophie Fredenhagen, persönlich zu sprechen. Die Bürgersprechstunde findet im Büro von Sophie Fredenhagen im Harburger Rathaus, Harburger Rathausplatz 1, statt. Bei Interesse wird um eine Anmeldung am Mittwoch, 14. Oktober, von 14 bis 18 Uhr bei Lukas Steinbrink, Pressestelle, unter der Telefonnummer 42871-2872 gebeten.

Restaurant · Café
Palmgarten
im Garten-Center Dehner

Täglich Frühstück, Kaffee und Kuchen.
Mittagstisch. Räumlichkeiten für Feiern
bis 90 Personen.

info@restaurant-palmgarten.de • www.restaurant-palmgarten.com

Maldfeldstraße 2 a • Hamburg-Marmstorf • Tel. 040 / 70 29 46 18

Mo-Sa 9 bis 19 Uhr, warme Küche bis 16 Uhr, So Ruhetag

DER WEITESTE WEG LOHNT SICH!

GOLD & SILBER ANKAUF
JAN ULLRICH - JEWELLER

- **GOLD • SILBER • SCHMUCK**
- **UHREN • DIAMANTEN • FORMSILBER**
- **BESTECKE * • MÜNZEN • MEDAILLEN**
- **ZINN • ZAHNGOLD ** • DM-UMTAUSCH**

* 90, 100, 800, 835, 925 etc. ** auch mit Zähnen!

BARGELD SOFORT!

Gold & Silber Ankauf • Hauptstraße 68 • 21266 Jesteburg
Mo-Fr 10.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr • Sa geschlossen
Tel.: 04183. 776 79 47 • www.goldullrich.de

Glücklich in 90 Minuten
Von Jan-Christof Scheibe

PREMIERE 22.10.2020
VORSTELLUNGEN BIS 31.10.2020

HARBURGER THEATER
DAS THEATER FÜR HAMBURG SÜDEN

Den Umwelttransformationsturbo anwerfen Digitales Energie- und Klimasymposium

■ (pm) Neuland. Am Donnerstag, 22. Oktober, lädt das EnergieBauZentrum im Elbcampus von 15 bis 19 Uhr zu einer etwas anderen online-Veranstaltung ein. Thema: „Digitales Energie- und Klimasymposium Hamburg“. Namhafte Referenten sprechen zu den Themen Klimawandel, Nachhaltigkeit, Energieeffizienz und Ge-

sundheit. Veranstalter sind das EnergieBauZentrum, die Leitstelle Klima der Behörde für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft sowie Sager & Deus/Paul Opländer. Anmeldungen sind unter <http://www.energiebauzentrum.de/veranstaltungen> oder Tel. 35905-822 möglich. Nach der Begrüßung durch And-

reas Jatzkewitz, stellvertretende Leitung EnergieBauZentrum, folgen u.a. Vorträge mit den Themen „In den nächsten 10 Jahren muss die Erde den Umwelttransformationsturbo zünden“ (Nick Zippel, Geschäftsführer Sager & Deus und Paul Opländer) oder auch „Klimafolge Starkregen – Wie geht Hamburg damit um?“ (Andreas Kuchen-

becker, Referent Stadthydrologie Infrastrukturkoordination und Stadthydrologie, Hamburg Wasser). Effiziente Heiztechnik, Bürgernahe und zukunftsfähige Energieversorgung 2030 oder „Die nächste Generation der Fortbewegung: Autos reduzieren und länger elektrisch nutzen“ sind weitere Themen des digitalen Symposiums.

Manöver ohne Menschenhand: TUHH erforscht autonomes Fahren Gemeinschaftsforschungsprojekt TaBuLa Shuttle

■ (pm) Harburg. Der Einstieg in den TaBuLa Shuttle in Lauenburg ist ein Einstieg in die Zukunft. Die Fahrgäste gehen nicht am Fahrer vorbei. Ein Lenkrad gibt es nicht. Damit gibt es im Fahrzeug auch kein Vorne oder Hinten mehr. Der TaBuLa Shuttle ist ein Gemeinschaftsforschungsprojekt von TUHH und dem Kreis Herzogtum-Lauenburg. Erforscht wird das autonome Fahren und die Mobilität der Zukunft. Metin Hakverdi (SPD), für Harburg und Süderlebe im Deutschen Bundestag, besuchte das Forschungsprojekt vor Ort. Hakverdi: „Das war meine erste Fahrt mit einem Fahrzeug ohne Lenkrad. Am Anfang habe ich mit dem Fahrzeug gefremdelt. Nach einer Weile gewöhnt man sich daran, dass man von einem Computer gefahren wird. Man bleibt aber aufmerksam und beobachtet, ob dem Fahrzeug die erforderlichen Manöver ohne Menschenhand gelingen.“

Technisch gesehen fährt das Fahrzeug auf einer virtuellen Schiene. Dabei ist die Strecke mit Kopfsteinpflaster und Steigungen besonders anspruchsvoll. Der Kreis Herzogtum-Lauenburg musste einige Straßen umbauen, damit das Fahrzeug überhaupt auf der Strecke zum Einsatz kommen konnte. Hakverdi: „Als besonders herausfordernd erwies sich auch der rechtliche Rahmen. Der öffentliche Personennahverkehr ist aus guten Gründen streng reguliert. Schließlich geht es um die Sicherheit von Menschen, die befördert werden.“

Nach Anschaffung des Fahrzeugs hat es 1 ½ Jahre gedauert, bis alle Genehmigungen eingeholt wurden. Weil die Fahrzeuge einzigartig sind, mussten die zuständigen Verwaltungsbeamten von den technischen Details überzeugt werden, bis sie sich mit dem Einsatz und den Betrieb des Fahrzeugs einverstanden erklärten. Zu den Zugeständnissen gehört, dass das Fahrzeug mit einer Höchstgeschwindigkeit von 18 km/h fahren darf. Bei jeder Fahrt ist auch eine Person im Fahrzeug, die in komplizierten Situationen eingreifen kann. Deshalb, so Hakverdi weiter, „spricht man hier vom assis-



Vorne/hinten einerlei: Metin Hakverdi im TaBuLa-Shuttle Foto: SPD

tierten Fahren.“ Das alles seien aber Details für Detailliebhaber. In der Sache fahre das Fahrzeug von alleine, lenkt von alleine und bremst und beschleunigt alleine, also autonom. Das Forschungsprojekt geht nun in die nächste Runde. Das autonome Fahrzeug bekommt einen kleinen autonomen Transporter. Mit dem sollen Post und kleine Pakete befördert werden. Diese kleinen Transporter können dann wie Passagiere

in das Fahrzeug ein und aussteigen. Damit könnte der ÖPNV auch zum Transport von Paketen und Briefen genutzt werden. Hakverdi: „Ich unterstütze das Projekt. Einen solchen Shuttle kann ich mir auch in Harburg vorstellen. Der könnte die beiden Campus der TUHH, den bestehenden in Heimfeld und den künftigen im Harburger Binnenhafen verbinden. Mobilität ist das Thema unserer Zeit. Wir müssen am Puls der Zeit bleiben.“

„Der wilde wilde Westen bei euch zu Haus“ Erstes Livestream-Konzert mit „Truck Stop“

■ (pm) Harburg. Auch norddeutsche Cowboys müssen sich in diesen Tagen überlegen, was sie tun können, um ihre Fans zu erreichen. Deshalb macht die Band Truck Stop aus der Not eine Tugend und wagt sich in bisher für sie ganz unberührte Gefilde. Unter dem Motto: „Der wilde wilde Westen bei euch zu Haus“ werden Truck Stop nun erstmals ein Livestream-Konzert spielen. Für diese besondere Country-Party hat sich die Band einiges einfallen lassen. Fans können über die Plattform Zoom live als Publikum zu sehen sein und nach dem Konzert mit der Band klönschnackern. Schauspieler Fabian Harloff führt als Moderator durch den Abend und auch auf die Premiere eines ganz neuen Songs dürfen sich die Fans freuen. „Die Sehnsucht zu unseren Fans treibt uns an. Wir haben hin und her überlegt, wie wir euch in gute Laune versetzen und uns wiedersehen können: Jetzt gibt es das erste Truck Stop Livestream-Konzert. Da werden wir euch alle mal so richtig aufmuntern – mit einem unterhaltsamen Programm, moderiert von unserem Freund Fabian Harloff, der vielen auch als Schauspieler und Musiker bekannt sein dürfte“, berichtet die Band. Die Vorteile des Wohnzimmer-Konzerts: Gute Sicht, günstige Getränke, gemütliches Sofa und kein Gedränge. Natürlich ersetzt es

kein herkömmliches Live-Konzert – aber Truck Stop haben sich noch was anderes Tolles einfallen lassen. Die Technik macht es möglich, dass die Bandmitglieder während und nach dem Live-Konzert Fans ansprechen und mit ihnen interagieren können. Dafür wird während der Show ein Link zur Verfügung gestellt, mit dem es möglich ist, sich in die „Zoom Konferenz“ mit Chat zum Konzert einzuwählen. Jeder Teilnehmer wird von der Bühne aus (über Bildschirme) für die Band sichtbar sein, sodass sie individuell auf die Fans reagieren und mit ihnen agieren kann. Auf diese Weise kommen die virtuellen Konzertbesucher trotz räumlicher Entfernung am Ende doch ganz nah ran an die Band – bis auf die Bühne und in den Backstage-Bereich, denn nach dem Konzert ist vor dem persönlichen Klönschnack-Chat. Und noch ein weiteres Highlight winkt, eine absolute Live-Premiere: die Vorstellung der brandneuen Truck Stop-Single aus dem kommenden Album „Liebe, Lust & Laster!“. Der Titel „Wie’n schöner Countrysong“ lässt die Herzen dahinschmelzen und trifft den typischen Country-Balladen-Style. Was die Zuschauer sonst noch auf die Ohren bekommen? Natürlich die legendären Truck Stop-Hits wie „Ich möcht“ so gern Dave Dudley hör’n“, „Take it easy“, „Der wilde, wilde Westen“ und natürlich die

Titelmelodie der erfolgreichen TV-Serie „Großstadtrevier“. Selbstverständlich dürfen auch die Hits der aktuellen Alben nicht fehlen, darunter „Männer sind so“, „Die Party geht weiter“, „Ein Stückchen Ewig-

sang), Uwe Lost (Bass, Akkordeon & Gesang), Chris Kaufmann (Lead-Gitarre) und Tim Reese (Fiddle, Gitarre, Banjo, Mandoline). Beginn des Livestreams: 20 Uhr, Einzeltickets kosten 18,50 Euro



Truck Stop: Die legendären Truck Stop-Hits von Deutschlands erfolgreichster Country-Band werden nicht fehlen Foto: @ C. Bartz

keit“ und der typisch norddeutsche Song „Moin, Moin“ sowie Rundfunkhit „Freundschaft bleibt“ – alles live. Ein unterhaltsames, außergewöhnliches und exklusives Programm erwartet die Fans, mit Interviews, neuesten Informationen und einer Menge Entertainment – eine echte „Country-Party im Wohnzimmer“. Und wie immer auf der Bühne dabei: Andreas Cisek (Leadgesang und Gitarre), Wolfgang „Teddy“ Ibing (Schlagzeug), Knut Bewersdorff (Pedal Steel Guitar, Dobro, Gitarre & Ge-

(inkl. Gebühren und Spende), die Gruppentickets 35 Euro (inkl. Gebühren und Spende). Der Erwerb eines Tickets berechtigt ein Endgerät zur Übertragung des Streams. Das Gruppenticket hat vor allem symbolischen Charakter. Hiermit wird die Band unterstützt. Tickets sind bis zum 17. Oktober um 12 Uhr unter www.eventbrite.de erhältlich. Der Test-Stream wird ab 18 Uhr bereitgestellt. Das Livestream-Konzert ist per gekauftem Link auch noch nach der Veranstaltung verfügbar.

Schwimmenunterricht nur in Neugraben?

SPD: Kein akuter Bedarf in Harburg

■ (pm) Harburg. Schwimmunterricht, der wegen der Corona-Pandemie in den vergangenen Monaten ausgefallen ist, sollte tunlichst nachgeholt werden – wünscht sich die SPD-Fraktion in der Bezirksversammlung. Wie Natalia Sahling, stellv. SPD-Fraktionsvorsitzende sagte, sei eine grundlegende Schwimmfähigkeit der Kinder nicht nur zwingend notwendig – sie sei seitens der Schulbehörde auch vorgesehen. Daraus resultiere, dass nicht nur der Schwimmunterricht obligatorisch sei, sondern auch dessen Durchführung.

Der Schwimmunterricht findet in der Regel in den Klassen drei und vier statt, doch können nur 80 Prozent der Kinder auch tatsächlich schwimmen. Diese Quote dürfte aktuell höher ausfallen, weil Viertklässler, denen jetzt kein Schwimmunterricht angeboten werden konnte, ohne entsprechende Kenntnisse in die 5. Klasse wechseln würden. Drittklässler könnten das Versäumte hingegen in der 4. Klasse nachholen. Die rot-grüne Koalition im Harburger Rathaus erwartet jetzt von Bäderland Hamburg und dem Verein Aktive Freizeit, zusätzliche Schwimmzeiten zur Verfügung zu stellen, um das Versäumte nachzuholen. SPD und Grüne formulierten eine entsprechende Anfrage, um entsprechende Möglichkeiten auszuloten.

Die CDU nahm dieses Thema zum Anlass, um einen Antrag einzubringen. Sie forderte die Fachbehörde ein weiteres Mal auf, Mittel für eine Schwimmhalle im Harburger Stadtgebiet zu Verfügung zu stellen, weil



Natalia Sahling: Neugraben hat Vorrang
Foto: pm

aktuell alle Kinder zur Schwimmhalle in Neugraben fahren müssen. Die neuen Schwimmhalle sollte über ein 25-m-Becken verfügen, sodass auch Schwimmwettkämpfe dort durchgeführt werden könnten. Nicht zuletzt sollte es von der Öffentlichkeit genutzt werden können. Auf eine entsprechende Anfrage der CDU habe der Senat mit Nein geantwortet, bedauerte der CDU-Abgeordnete Uwe Schneider, doch in der Bezirksversammlung bestünde nun die Möglichkeit, ein einstimmiges Ja auf den Weg zu bringen. Das sei eine gute Basis, um Druck aus dem Bezirk zu machen, meinte Schneider. „Wir müssten nur etwas anschieben“, so Schneider weiter. Er betonte, dass Grundschulern aus Harburg ein Kombi in Neugraben wenig nütze. Deshalb solle die Bezirksversammlung nicht lange zögern.

Die SPD sieht hingegen keinen Bedarf für Harburg. Grund: Mit den Neubaugebieten in Neugraben und Fischbeck wachse der Bezirk in der Hauptsache in diesem Bereich, weshalb der Standort Neugraben diesbezüglich Vorrang genieße, führte Sahling aus. Sie empfahl, eine Machbarkeitsstudie anzuschließen. Das sei verlorene Zeit, konstatierte Schneider, dessen Partei jetzt Handlungsbedarf sieht. Für die Christdemokraten fragte außerdem Rainer Bliefernicht, woher die Zeiten für den jetzt nachzuholenden Schwimmunterricht kommen sollten.



Uwe Schneider: Harburg hat Bedarf
Foto: pm

len. Für die Grünen zuckte Michael Sander zunächst mit den Schultern, um dann festzustellen: Das werde wohl auf Kosten des öffentlichen Schwimmbetriebs gehen müssen. Der Antrag der CDU wurde zur weiteren Beratung in den Stadtentwicklungsausschuss überwiesen.

Sitzung des Hauptausschusses

■ (pm) Harburg. Am 13. Oktober findet die nächste Sitzung des Hauptausschusses der Bezirksversammlung Harburg statt. Sie beginnt um 18 Uhr im großen Sitzungssaal des Harburger Rathauses, Harburger Rathausplatz 1. Die Tagesordnung kann im Informationssystem der Bezirksversammlung Harburg unter https://sitzungsdienst-harburg.hamburg.de/bi/si010_e.asp?MM=10&YY=2020 abgerufen werden. Wegen der aktuellen Pandemielage wird um Beachtung der geltenden Abstands- und Hygieneregeln gebeten. Danach kann nur ein begrenzter Einlass von Besuchern ermöglicht werden. Sie müssen ihre Teilnahme unter der E-Mail-Adresse bezirksversammlung@harburg.hamburg.de anmelden.

Chant du Nix Konzertante Rauminstallation

■ (pm) Harburg. Ein außergewöhnliches Projekt stellt sich ab 10. Oktober im Kunstverein Harburger Bahnhof (über den Gleisen 3+4), Hannoversche Straße 85 vor: „Chant du Nix“ von Michaela Melián. Es ist eine konzertante Rauminstallation für ein Lautsprecherpublikum. Michaela Melián (*1956, lebt in Hamburg und München) verbindet in ihren Arbeiten Bildende Kunst, Musik und Popkultur. Sie produziert für klassische Ausstellungsräume ebenso wie für den Radioraum als öffentlichen Raum. Über präparierte Druckkammerlautsprecher, die üblicherweise für Durchsagen im öffentlichen Raum genutzt werden, wandern die Klänge und Stimmen der Tonspuren von

GOODYEAR & DUNLOP
sind mehr wert!

auto motor sport
Testurteil Ausgabe 20/2019
TESTSIEGER
Sehr gut
GOODYEAR UltraGrip Performance Plus
215/55 R 17 HV

JETZT BIS ZU 60€ CASHBACK*
GOODYEAR
DUNLOP

*Beim Privatkau von vier PKW-Reifen der Marken Goodyear oder Dunlop überweisen wir bis 16 Zoll 20 € Cashback, bei 17 Zoll / 18 Zoll 40 € oder ab 19 Zoll 60 € Cashback auf Ihr Bankkonto. Nur solange der Vorrat reicht, gültig vom 01.10.–31.12.2020, Aktionsbedingungen unter: www.quick.de/aktionsbedingungen

QUICK
REIFENDISCOUNT

Reifen-Räder-Profi GmbH
Cuxhavener Straße 267 - 271
21149 Hamburg-Neugraben · Tel.: 0 40/7 02 05 00 EINFACH GUTE PREISE!

zu einem technisierten und gleichermaßen sinnlichen Gefüge. In den Performances mit Elen Harutyunyan (Viola), Ruth May (Violine) und Michaela Melián am 6. November um 19 Uhr und am 8. November um 17 Uhr erweitert sich die kombinatorische Wellenbewegung der konzertanten Rauminstallation noch einmal. Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag 14 bis 18 Uhr. „Chant du Nix“ wurde vom Deutschlandfunk für den Kölner Kongress produziert und am 15. März 2019 live aus dem Kammermusiksaal gesendet. Im Kunstverein wird die Arbeit erstmals als Ausstellung gezeigt. 2018 wurde Michaela Melián der Edwin-Scharff-Preis der Freien und Hansestadt Hamburg verliehen, sie stellt international in Einzel- und Gruppenausstellungen aus, zuletzt in der Fundació Joan Miró, Barcelona und dem Haus der Kulturen der Welt, Berlin, und ist Professorin für Zeitbezogene Medien an der HFBK Hamburg.

PELZ & GOLD ANKAUF KORN
Im ITM Hotel Deutsches Haus

AKTION: 3 TAGE ANKAUF
Öffnungszeiten: 10:00 - 18:00 Uhr
Oktober
Aktion
Montag
12.
Oktober
Aktion
Dienstag
13.
Oktober
Aktion
Mittwoch
14.

BARES FÜR WAHRES
WIR KAUFEN AN:
Wir zahlen bis zu
bis zu 53 € pro Gramm
Ihr GOLD zu GELD
Kostenlose Beratung bei ihnen zu Hause möglich

Ankauf von:
Für Pelze & Nerze bis zu 5000 €
in Verbindung mit Schmuck / Gold / Zähne

ANTIKER KORALLENSCHMUCK, KORALLENKETTEN, KORALLENSCHNITZEREIEN (bevorzugt in blutrot), ZAHNGOLD (mit und ohne Zähne), PELZMÄNTEL
Wir zahlen den aktuellsten Goldpreis
WIR SCHÄTZEN IHRE ANTIQUITÄTEN, SCHMUCK, PELZE U.V.M
Kostenlos und unverbindlich!

Ankauf von Goldschmuck aller Art.
Altgold, Bruchgold, Münzen, Barren, Platin sowie gut erhaltene Ringe, Broschen, Ketten (Armbänder bevorzugt in breiter Form.) Colliers, Medaillons, Golduhren - auch defekt, **Verbindung Pelz & Gold**

Sichern sie sich jetzt schon Weihnachtsgeld!
Gerne prüfen wir Ihren Schmuck auf Echtheit!

Uhren
Edelsteine
Schmuck
Gold- und Silbermünzen
Geschirr
Abschließen

★★★★★
Im ITM Hotel Deutsches Haus
Bergheide 1, 21149 Hamburg
Tel.: 040-740 74 205

Die Begutachtung befindet sich im EG.
Kostenlose Kunden-Parkplätze
Beim Kauf Ihres Gegenstandes bekommen sie bis zu 20 € Spritkosten ausgezahlt.

Ohne Risiko!
Unverbindliche Beratung
Transparente Abwicklung
Seriöser Ankauf
Sofortige Barauszahlung

Machen sie aus Ihren Edelmetallen und ihren Pelzen jetzt noch bares Weihnachtsgeld!
Pelzundgold-Ankauf@web.de

Führungen zum Bauprojekt „Königsberger Straße“

Vorfürungen und Mitmachprogramm für Kinder

■ (pm) Ehestorf. Unter dem Motto „Sonntags im Museum: Königsberger Straße – Das Leben nach 1945“ bietet das Freilichtmuseum am Kiekeberg am 18. Oktober offene Führungen zum Bauprojekt „Königsberger Straße“ an. Um 11 Uhr, 13 Uhr und 15 Uhr sehen Besucher den Baustellenfortschritt und erfahren Hintergründe über die Wohnraumversorgung und Integration von 1945 bis in die 1970er-Jahre.

Bei der Führung „Sonntags im Museum: Königsberger Straße“ erhalten die Teilnehmer einen Überblick über das Projekt „Königsberger Straße“ und über die nächsten Arbeitsschritte, wie etwa im Quelle-Fertighaus. Es wurde 2019 zum Kiekeberg transportiert und spiegelt den Einfluss amerikanischer Bungalow-Architektur auf die deutsche Wohnkultur wider. Die 50er-Jahre-Tankstelle und das Siedlungsdoppelhaus sind bereits individuell für Besucher zugänglich: Die Tankstelle symbolisiert die aufkommende Mobilität und den Konjunkturaufschwung jener Zeit. Im rekonstruierten Siedlungsdoppelhauses entdecken Besucher in der Ausstellung „Geschichte des



Ein Lanz Bulldog „tankt“ an der 1950er-Jahre-Gasolin-Tankstelle
Foto: FLMK

Landkreises Harburg und der Metropolregion Hamburg“, wie Flüchtlinge und Einheimische die Aufbauzeit erlebten. Noch bis Ende 2022 errichtet das Museum insgesamt fünf Gebäude in dem Straßenzug am Kiekeberg.

Außerdem sehen Besucher bei „Sonntags im Museum“ Vorfürungen: Eine Weberin und ein Uhrmacher führen ihre traditionellen Handarbeiten und Handwerkstechniken vor. Kinder neh-

men am offenen Ferienprogramm teil – sie überziehen Äpfel mit Schokolade, basteln und spielen an der Wurfbude. Ein historisches Riesenrad, ein Hängekarussell und Süßwaren der Mandelkutsche lassen Kinderherzen höherschlagen.

Die Führungen unterliegen den aktuellen Abstands- und Hygienemaßnahmen; eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Eintritt kostet 9 Euro, für Besucher unter 18 Jahre ist er frei.

„Mit Abstand“ der beste Jahrgang

TUHH begrüßt 1000 Erstsemester

■ (pm) Harburg. Rund 1.000 Erstsemester beginnen zum Wintersemester 2020/21 ein Bachelor-Studium an der Technischen Universität Hamburg (TUHH). Wegen der Corona-Pandemie findet die Erstsemester-Begrüßung erstmalig nicht wie gewohnt in einer einzelnen Eröffnung statt. So wurden die neuen Studenten vom 2. bis 9. Oktober studiengangweise in insgesamt 19 Veranstaltungen in den Hörsälen der TUHH und in der Friedrich-Ebert-Halle feierlich willkommen geheißen. „Ihr seid ein ganz besonderer Jahrgang, wahrscheinlich „mit Abstand“ der beste Jahrgang der TU Hamburg“, richtet sich Vizepräsidentin Lehre Kerstin Kuchta in einer Videobotschaft an die neuen Erstsemester. „Damit ihr erfolgreich in euer Studium startet, sollen möglichst viele Veranstaltungen für euch Erstsemester in Präsenz durchgeführt werden. Wir möchten, dass ihr an der TU Hamburg gut ankommt, damit wir gemeinsam die Zukunft gestalten können.“ Den höchsten Zulauf verzeichneten



Das hybride Semester wird sowohl digital als auch in Präsenz an der TU Hamburg stattfinden
Archiv-Foto: TU Hamburg

die Studiengänge Computer Science, Technomathematik, Elektrotechnik und Allgemeine Ingenieurwissenschaften.

Wie das Wintersemester waren auch die Begrüßungsfeiern hybrid mit Präsenz- sowie Onlineinhalten gestaltet. Während der ASa sich digital per Videogruß auf der Leinwand vorstellt, gaben die Fachschaftsräte, die Studiengangsleiter sowie die St- artING-Tutorinnen und Tutoren erste

Informationen zum Studienstart.

Auch in diesem Jahr dürfen sich die neuen Studierenden wieder auf die beliebte TU-Erstsemestertasche freuen. Die Taschen werden am 27. Oktober von 10 bis 13 Uhr am Sand in Harburg überreicht. An der Aktion beteiligt sind Vertreterinnen und Vertreter der Sparkasse Harburg-Buxtehude, des Citymanagements Harburg und die TU Hamburg.

Wandel mit Bildung vorbereiten

NIT: Dr. Tina Ladwig neue Geschäftsführerin

■ (pm) Harburg. Am 1. Oktober hat Dr. Tina Ladwig die Geschäftsführung des NIT Northern Institute of Technology Management übernommen. Sie folgt damit auf Verena Fritzsche, die das private Bildungsinstitut von 2013 bis Juni 2020 geleitet hat. Zuvor war Ladwig als Referentin für die strategische Weiterentwicklung von Lehre und Lernen in digitalen Zeiten an der Technischen Universität Hamburg sowie als Teamleiterin der Hamburg Open Online University (Projekt „HOOU@TUHH“) tätig. „Wandel und Umbruch, Unbeständigkeit und gesellschaftliche Transformation – all das sind Themen, auf die wir unsere Gesellschaft von morgen nur mit Bildung wirklich vorbereiten können. Am NIT erwartet mich genau das Um-



Zu Oktober hat Dr. Tina Ladwig die Geschäftsführung des NIT Northern Institute of Technology Management übernommen
Foto: NIT

und ein engagiertes Team, das einen besonderen Beitrag zu den Herausforderungen leisten möchte“, so Ladwig. „Wir freuen uns, dass wir mit Dr. Tina Ladwig eine im universitären Umfeld sehr ausgewiesene neue Geschäftsführerin gewinnen konnten und sind uns sicher, dass sie das NIT mit spannenden Impulsen aus strategischer und kultureller Perspektive bereichern wird.“, begrüßt NIT-Präsident Prof. Dr.-Ing. Otto von Estorff die Entscheidung.

Schwerpunkt auf akademischer Weiterbildung

Am NIT wird Dr. Ladwig neben dem Ausbau der Kooperation mit der TUHH vor allem die Weiterentwicklung der Lifelong Learning-Angebote forcieren. Denn: Der tech-

Jahresringe

Katja Werker in der Fischhalle

■ (pm) Harburg. Katja Werker ist eine ganz besondere Liedermacherin mit sehr einfühlsamen Texten. Unermüdlich arbeitet sie ihr eigenes Leben auf und verpackt es in wunderschöne Melodien und eindrucksvolle Texte. Dazu kommt ihre sehr klare Stimme und ein sanftes Gitarrenspiel. Mit ihrem Debutalbum „Contact myself“ gelang ihr bereits 2000 der Durchbruch. Das Album hielt sich wochenlang in den Albumcharts. Der Titelsong wurde in der ZDF-Krimiserie Maria Brand gespielt.

Viele der darauf folgenden Alben hat sie auf Deutsch gesungen und fast alles selbst produziert und arrangiert. Damit ist sie zu einer festen Größe in der deutschen Liedermacherszene geworden. Nach einem Jahr Pause von der Bühne ist Katja Werker seit An-

fang des Jahres mit ihrer neuen CD „Jahresringe“ auf Deutschlandtournee und am Samstag, dem 17. Oktober ab 20 Uhr in der Fischhalle Harburg, Kanalplatz 16 zu hören. Eintritt 15 Euro. Wegen Corona gibt es lediglich eine begrenzte Sitzplatzzahl. Karten im Vorverkauf gibt es nur online über www.fischhalle-harburg.de oder per E-Mail an info@fischhalle-harburg.de. Keine Abendkasse!



Katja Werker, eine ganz besondere Liedermacherin
Foto: priv.

A7: Ausfahrtsrampen gesperrt

Beide Fahrtrichtungen betroffen

■ (pm) Heimfeld. Die Ausfahrten der A7 Anschlussstelle (AS) Heimfeld werden von der Autobahn Niederlassung Nord in fünf Tagen vollständig saniert. Aus diesem Grund müssen die Ausfahrtsrampen an der Anschlussstelle Heimfeld in Richtung Hannover und in Richtung Flensburg vom 11. Oktober, 20 Uhr bis zum 16. Oktober, 22 Uhr gesperrt werden. Um die verkehrlichen Auswirkung möglichst gering zu halten, erfolgt die Sanierung innerhalb der Hamburger Herbstferien. Insgesamt wird eine Fläche von 1.900 Quadratmetern erneuert.

Für die Arbeiten ist es notwendig, die Ausfahrtsrampen der Anschlussstelle Heimfeld in beiden Fahrtrichtungen – Hannover wie Fahrtrichtung Flensburg – zu sperren und über die Bedarfsumleitung U27 (Georg-Hey-

ken-Straße und Waltershofer Straße) sowie U62 (Fürstenmoordamm und Moorburger Bogen) ab der AS Hausbruch umzuleiten.

Wie eine Sprecherin der Autobahn GmbH des Bundes, Niederlassung Nord, erläuterte, wird im Zuge des DEGES-Ausbaus der A7 südlich des Elbtunnels in den kommenden Jahren an der AS Heimfeld aufgrund notwendiger temporärer Schließungen der AS Hausbruch mehr Verkehr erwartet. Damit die Anschlussstelle und die dazugehörigen Rampen der künftigen Belastung standhalten, müssen diese saniert und neuer Asphalt eingebaut werden.

Außerdem werden im so genannten „nachgeordneten Straßennetz“ Änderungen in der Verkehrsführung eingerichtet, um die Anschlüsse an der B73 herzustellen und dem Fahrrad-

Nachhaltigkeitspreis: Jetzt noch bewerben

■ (pm) Harburg. Der Countdown läuft – am 19. Oktober endet die Frist zur Bewerbung für den 8. Harburger Nachhaltigkeitspreis. Eine fachkundige Jury vergibt den Preis, der zum zweiten Mal mit 5.000 Euro dotiert ist. Ko-Förderer ist wieder die Sparda-Bank Hamburg-Harburg. Bewerbungsformular (in Word und PDF) und Flyer sind unter <https://www.harburg21.de/de/mitmachen/nachhaltigkeitspreis/> herunterzuladen. Hier finden sich auch weitere Informationen. Bitte senden Sie neben dem ausgefüllten Formular auch ein digitales Plakat für den Ausdruck in A2 (bitte nicht über 8 MB!).

Teilnehmer sollten beachten, dass die Bewerbungsfrist mit dem Ende der Herbstferien zusammenfällt. Die Frist kann dieses Mal aus organisatorischen Gründen nicht verlängert werden.

Ältere Menschen besuchen und begleiten

Orientierungskurs des ASB

Orientierungskurs des ASB

■ (pm) Harburg. Viele ältere Menschen in Harburg leben allein und vermissen soziale Kontakte. In Zeiten von Corona sind auch Einkaufshilfen und telefonische Kontakte von großer Bedeutung. Aus diesem Grund gibt es ehrenamtliche Besuchs- und Begleitedienste, in Harburg z.B. „In guter Gesellschaft“ des ASB.

Wenn Sie Lust haben, sich für ältere Menschen zu engagieren, bietet der

ASB-Ortsverband Harburg im Rahmen des AKTIVOLI-Freiwilligennetzwerks einen kostenlosen Orientierungskurs an. Themen wie das Alter als Lebensphase, Kontaktgestaltung, Kommunikation, Rollenklarheit, Abgrenzung und die möglichen Freuden und Herausforderungen im Besuchsdienst werden besprochen. Sie erhalten unverbindlich einen ersten Eindruck, tauschen sich aus und er-

halten neue Impulse. Der Kurs mit dem Thema „Der Besuchsdienst – Freude und Herausforderung“ am Donnerstag, 5. November, findet von 16.30 bis 20.30 Uhr im Bürgerzentrum Feuervogel, 1. Stock, Maretstraße 50 statt, die Leitung hat Heidrun Wörle. Eine Anmeldung ist unter Tel. 52593627 oder ingutergesellschaft@asb-harburg.de unbedingt notwendig.

Freiwilliger Wehrdienst Bezirk: Widerspruchsmöglichkeiten

■ (pm) Harburg. Das Bezirksamt Harburg ist als federführende Behörde in Meldeangelegenheiten verpflichtet, jährlich auf die Widerspruchsmöglichkeiten nach § 36 Absatz 2, § 42 Absatz 3 und § 50 Absatz 5 Bundesmeldegesetz (BMG) hinzuweisen: Nach § 58b des Soldatengesetzes können sich Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, verpflichten, freiwilligen Wehrdienst zu leisten, sofern sie hierfür tauglich sind. In diesem Zusammenhang übermitteln die Meldebehörden auf Grund des § 58c Absatz 1 des Soldatengesetzes zum Zwecke der Übersendung von Informationsmaterial jährlich bis zum 31. März Familienname, Vorna-

men und Anschrift zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung. Diese Datenübermittlung unterbleibt jedoch, wenn die Betroffenen nach § 36 Absatz 2 BMG widersprochen haben. Das Bezirksamt empfiehlt allgemein, sich vor einem Besuch der Publikumsdienststellen über Ansprechpartner, Gebühren, erforderliche Unterlagen oder Öffnungszeiten und Wartezeiten auf den Internetseiten des Behördenfinders unter www.hamburg.de/behoerdenfinder oder der Behördennummer 040 115 (montags bis freitags von 7 bis 19 Uhr) zu informieren.

NEU



RubaXX Cannabis CBD Gel

- Einzigartig – mit 600 mg CBD
- Geprüfte Qualität aus Deutschland
- Exklusiv in der Apotheke erhältlich

Cannabis CBD Gel

aus der Apotheke

mit 600 mg CBD

Die Cannabispflanze rückt immer mehr in den Fokus der Öffentlichkeit. Besonders in dem nicht berauschenden Inhaltsstoff CBD (Cannabidiol) sehen Wissenschaftler großes Potenzial. Jetzt gibt es ein neues Cannabis CBD Gel von der Apotheken-Qualitätsmarke Rubaxx (Rubaxx Cannabis CBD Gel, Apotheke).

Cannabis ist eine der ältesten traditionellen Pflanzen. Schon seit Tausenden von Jahren werden ihre Blüten vielseitig genutzt. Heute gilt Cannabis als zukunftsweisende Pflanze, die in der modernen Forschung in verschiedenen Bereichen zum Einsatz kommt. Insbesondere der nicht berauschende Inhaltsstoff CBD (Cannabidiol) begeistert Wissenschaftler und Verbraucher gleichermaßen. Jetzt gibt es ein Cannabis Gel mit 10 % CBD-Lösung* frei verkäuflich in der Apotheke: Rubaxx Cannabis CBD Gel.

Reines CBD, aufwendig isoliert
Experten der Qualitätsmarke Rubaxx haben nach einer Cannabispflanze mit hohem CBD-Gehalt gesucht – mit Erfolg! Aus einer speziellen Pflanze der Cannabissorte sativa L. wird mittels eines komplexen CO₂-Verfahrens reines CBD isoliert. Das hoch-



Das neue Rubaxx Cannabis CBD Gel enthält u. a. Menthol und Minzöl für beanspruchte Muskeln

wertige CBD ist jetzt in dem neuen Rubaxx Cannabis CBD Gel verarbeitet. Außerdem enthält das Gel ätherische Öle wie Menthol und Minzöl. Diese wirken nicht nur kühlend, sondern unterstützen auch beanspruchte Muskelpartien.

Geprüfte Qualität von der Pflanze bis zum Produkt

Die Herstellung des Gels findet unter höchsten deutschen Qualitäts- und Sicherheitsstandards statt. Das Gel wurde speziell für die tägliche Anwendung entwickelt und ist dermatologisch getestet. Verbraucher können das CBD Gel je nach Bedarf mehrmals täglich auftragen.

WAS MACHT RUBAXX CANNABIS CBD GEL SO BESONDERS?

„Das neue Cannabis CBD Gel von Rubaxx ist das erste Cannabis-Gel mit 10 % CBD-Lösung* aus der Apotheke! Die enthaltenen ätherischen Öle sorgen für einen kühlenden Effekt – die ideale Powerformel für beanspruchte Muskeln.“

Dr. Stefan Müller, Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Wissenschaftliche und Angewandte Kosmetik (DGK)



Für Ihre Apotheke: **NEU**

Rubaxx Cannabis CBD Gel
(PZN 16330053)



www.rubaxx-cannabis.de

*Rubaxx Cannabis CBD Gel ist ein Kosmetikum und enthält zu 10 % eine CBD-Lösung (entspricht ca. 600 mg CBD), kein THC • Abbildungen Betroffenen nachempfunden

Brennen, Jucken, Nässen

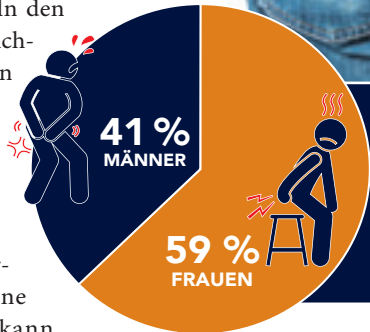
Hämorrhoiden wirksam von innen bekämpfen!

Wenn es am Po brennt, juckt oder nässt, sind häufig Hämorrhoiden die Ursache. Ein Leiden, über das niemand gerne spricht. Schätzungsweise ist jeder zweite Erwachsene davon betroffen – Männer wie Frauen! Ein rezeptfreies Arzneimittel in Tropfenform zur oralen Einnahme kann Hämorrhoiden wirksam bekämpfen: Lindaven (Apotheke).

Hämorrhoiden sind Gefäßpolster, die zusammen mit den Schließmuskeln den Darmausgang abdichten. Vergrößern sich die Hämorrhoiden dauerhaft, weil sich Blut in ihnen staut, sprechen Mediziner von Hämorrhoidalleiden. Eine Ursache hierfür kann regelmäßiges, zu starkes Pressen beim Stuhlgang sein. Sind die Hämorrhoiden vergrößert, reibt der Stuhl daran. Die Folge: Entzündungen, die zu Brennen, Juckreiz oder sogar leichten Blutungen führen können. Viele Betroffene behandeln ihr Hämorrhoidalleiden mit Salben.

Hämorrhoiden anders bekämpfen

Die einzigartigen Arzneitropfen Lindaven bekämpfen



HÄTTEN SIE'S GEDACHT?
Wer denkt, Hämorrhoiden kommen nur bei Männern vor, der irrt. Tatsächlich sind Männer und Frauen sogar gleichermaßen betroffen. Bei Hämorrhoidalleiden kann das natürliche Arzneimittel Lindaven wirksame Hilfe leisten.

Hämorrhoiden wirksam dort, wo sie entstehen: im Körperinneren. So kann z. B. der enthaltene Wirkstoff Hamamelis virginiana Entzündungen hemmen. Außerdem trägt er dazu bei, dass sich die Blutgefäße wieder zusammenziehen, wodurch die Vergrößerung der Hämorrhoiden zurückgehen kann. Lindaven enthält u. a. Sulfur, welches laut Arzneimittelexport erfolgreich bei heftigem Brennen und Jucken eingesetzt

wird. Die Arzneitropfen werden einfach in einem halben Glas Wasser eingenommen und haben keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen.

Für Ihre Apotheke: **Lindaven**
(PZN 14264889)



Abbildung Betroffenen nachempfunden
LINDAVEN: Wirkstoffe: Aesculus hippocastanum Dtl. D3, Collinsonia canadensis Dtl. D3, Hamamelis virginiana Dtl. D2, Lycopodium clavatum Dtl. D5, Sulfur Dtl. D5. Homöopathisches Arzneimittel bei Hämorrhoiden. www.lindaven.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.
• PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

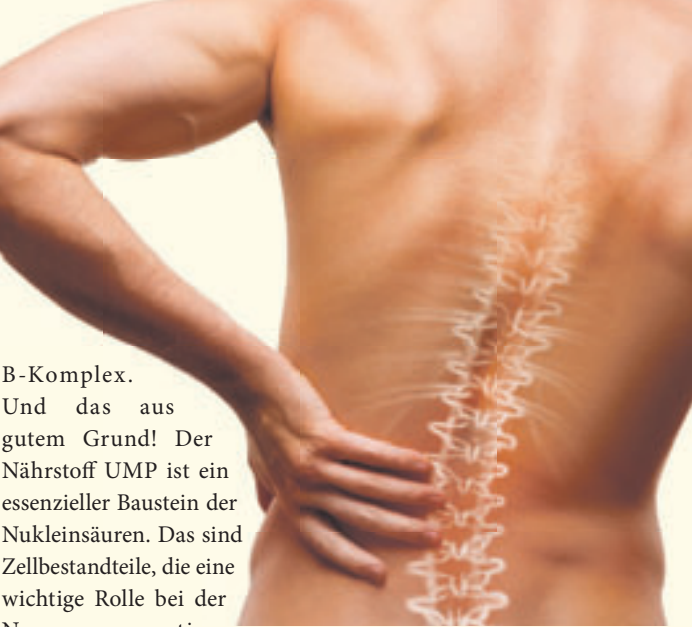
Das kann bei Rückenproblemen helfen!

Sie haben ständig mit Rückenproblemen zu kämpfen? Damit sind Sie nicht allein. Doch was viele nicht wissen: Oft sind die Nerven die Ursache. Forscher fanden heraus, dass spezielle Nährstoffe essenziell für gesunde Nerven sind. Jetzt gibt es ein Präparat, das die wichtigsten Nährstoffe für die Nerven einzigartig kombiniert – Restaxil UMP B-Komplex (Apotheke).

Im menschlichen Körper befinden sich Milliarden von Nervenzellen. Diese müssen gesund sein, um ihre Hauptaufgabe im Körper, die Signal- und Reizübertragung, reibungslos zu erfüllen. Die gute Nachricht: Der Körper hat die Fähigkeit, Nerven selbst zu regenerieren! Dafür benötigt er jedoch essenzielle Nährstoffe. Eine unausgewogene Ernährung, Stress oder altersbedingter Mehrbedarf können aber zu einem Nährstoffmangel führen. Wissenschaftler haben jetzt herausgefunden, welche Nährstoffe essenziell für gesunde Nerven sind – und diese in einer Kapsel kombiniert (Restaxil UMP B-Komplex, frei verkäuflich).

Darauf wollen Ihre Nerven nicht verzichten!

Das neue Restaxil UMP B-Komplex kombiniert erstmals die drei bewährten Nervennährstoffe Uridinmonophosphat (UMP), Folsäure und Vitamin B12 mit Calcium und dem gesamten Vitamin



B-Komplex. Und das aus gutem Grund! Der Nährstoff UMP ist ein essenzieller Baustein der Nukleinsäuren. Das sind Zellbestandteile, die eine wichtige Rolle bei der Nervenregeneration spielen. Nicht zu unterschätzen ist auch Calcium, das eine normale Signalübertragung zwischen den Nervenzellen unterstützt.

Vitamin B-Komplex: Alle 8 sind wichtig!

Außerdem fanden Wissenschaftler heraus, dass nicht nur einzelne B-Vitamine wichtig für eine gesunde Nervenfunktion sind, sondern der gesamte Vitamin B-Komplex! Warum? Die einzelnen B-Vitamine unterstützen sich teilweise gegenseitig in ihrer Funktion. Deshalb enthält das neue Restaxil UMP B-Komplex alle acht B-Vitamine. So hilft z. B. Vitamin B5 bei der Synthese und dem Stoffwechsel bestimmter Neurotransmitter. Vitamin B2 und B12 fördern wiederum den Erhalt der sogenannten Myelinscheide. Dieser fettreiche Schutz-

mantel umgibt die Nervenfasern und sorgt dafür, dass sie Signale störungsfrei weiterleiten können.

Fragen Sie daher in der Apotheke gezielt nach dem neuen Restaxil UMP B-Komplex!

Für Ihre Apotheke:

Das einzige UMP-Präparat mit dem gesamten Vitamin B-Komplex & Calcium!

Restaxil UMP B-Komplex
(PZN 16198895)



www.restaxil.de

Abbildung Betroffenen nachempfunden

Straßenumbenennung? Pro und contra Adolf-Wagner-Straße

■ (pm) Harburg. Die Adolf-Wagner-Straße in Harburg wurde nach dem Ökonom Adolph (auch Adolf) Wagner (1835 – 1917) benannt. Wagner war neben Gustav Schmoller einer der beiden bedeutenden Ökonomen der Bismarck-Ära. Die Ehrung wurde ihm für seine Verdienste in der Finanz- und Wirtschaftswissenschaft verliehen. Die CDU-Fraktion in der Bezirksversammlung macht nun darauf aufmerksam, dass eine Namensgleichheit besteht, „vor allem durch die im Schild verwendete Schreibweise ohne Geburtsdaten mit dem NSDAP-Gauleiter Adolf Wagner (1890 – 1944) im Gau München-Oberbayern sowie bayrischer Minister und SA-Obergruppenführer. Um Verwechslungen vorzubeugen, sollten Lebensdauer und Beruf des Namensgebers genannt werden, so die CDU. Der Text könnte demnach lauten: Adolph (auch Adolf) Wagner, 1835 – 1917, bedeutender Ökonom. Das reicht der SPD nicht. Bei diesem Sozialökonom sei durchaus eine Ambivalenz in Leben und Wirken erkennbar. Gemeinsam mit dem grünen Koalitionspartner überwies die SPD den CDU-Antrag zur weiteren Beratung in der Regionalausschuss, ein weiterführender gemeinsamer Antrag der Rathauskoalition wurde angenommen. Demzufolge wird um eine Prüfung und Beurteilung

der Namensgebung im Hinblick auf die Gesamtbiographie gebeten, ebenso wie um eine Empfehlung, „ob diese Namensgebung angemessen ist.“ Auch eine komplette Umbenennung der Straße sei bei eventuellen Bedenken denkbar.

„Die Frage nach dem Umgang mit Verkehrsflächen, die nach Personen mit einer möglichen NS-Belastung benannt sind, ist nicht nur eine historische, sondern auch eine politisch-moralische“, heißt es in einer Pressemitteilung der Behörde für Kultur und Medien. Das Staatsarchiv hat sich in den vergangenen Jahren mit zahlreichen Einzelfällen beschäftigt. Die Behörde für Kultur und Medien hat nun eine Kommission, bestehend aus Expertinnen und Experten für erinnerungspolitische Fragestellungen, berufen, die ein-

heitliche Entscheidungskriterien für den Umgang mit NS-belasteten Straßennamen in Hamburg entwickeln und gegebenenfalls Empfehlungen zu möglichen Umbenennungen aussprechen soll.

„Bis heute fehlen uns hier die einheitlichen Entscheidungskriterien, mit denen wir Personen, die wir heute nicht mehr ehren würden, kritisch einordnen oder Straßen umbenennen“, so Carsten Brosda, Senator für Kultur und Medien. Die Kommission, der unter anderem auch Dr. Herlind Gundelach (Historikerin und ehemalige Senatorin) angehört, wird nicht nur Hinweise zum Umgang mit NS-belasteten Straßennamen geben, sondern auch einen wichtigen Beitrag zur Aufarbeitung unserer Geschichte leisten. Sie könnte sich auch mit dem Thema Adolf-Wagner-Straße befassen.

121 Kilogramm Marihuana Zwei Festnahmen am Wohlersweg

■ (pm) Neuland. Ermittler des Rauschgiftdezernats haben am 6. Oktober gegen 14 Uhr zwei mutmaßliche Drogendealer am Wohlersweg vorläufig festgenommen. Es war auf die Spur eines 57-jährigen Deutschen und eines 43-jährigen Iraners gekommen. Die Männer stehen im Verdacht, mehrere Kilogramm Marihuana mutmaßlich aus Spanien nach Hamburg geholt zu haben. Die Ermittler konnten die beiden Männer am Wohlersweg dabei beobachten, wie sie jeweils mit zwei Sporttaschen ein Gelände betreten. Während der 43-Jährige dort verblieb, verließ der 57-Jährige das Gelände mit zwei Taschen, lud sie in seinen Pkw und entfernte sich mit diesem in Richtung Heim-

feld. Der 43-Jährige wurde auf dem Gelände in einem Schuppen getroffen. Er hatte 8.860 Euro und eine hochwertige Armbanduhr bei sich. Der 57-Jährige wurde mit seinem Pkw in der Stader Straße gestoppt und überprüft. Er hatte 910 Euro bei sich.

Von der Staatsanwaltschaft wurde daraufhin die Durchsuchung von Schuppen und Pkw angeordnet. Im Schuppen wurden Taschen mit insgesamt 100 Paketen mit jeweils einem Kilogramm Marihuana gefunden, die Taschen im Pkw enthielten 21 Kilogramm. Die Beweismittel und das Bargeld wurden sichergestellt. Beide Männer wurden vorläufig festgenommen und der Untersuchungshaftanstalt überstellt.

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Bau

M.LADIG BAUGESCHÄFT
Bredenheder Weg 19 · 21629 Neu Wulmstorf
Tel. 040-22 60 18 36 · Fax 040-22 60 18 35
Mobil 0163-17 27 954 · m.ladig@outlook.de

- Neubau
- Maurer- & Betonarbeiten
- Althausanierung
- An- & Umbauten
- Putzarbeiten
- Reparaturen

Baumpfleger

Baumkommando
BAUMFÄLLUNG / BAUMPFLEGE
Ole Deter
Handelohrer Str. 61 · 21256 Handeloh
Tel.: 04187/5505841 · Mobil: 0152/56773941
info@baumkommando.de

Dachdecker

De Dachdecker ut Hamburg
Laffontien
Kostenlose Beratung vor Ort 040 / 822 17 89 34
Hamburger Str. 11
22083 Hamburg
www.laffontien-bau.de

- Bedachung aller Art
- Schieferarbeiten
- Bauklempnerei
- Dachinnenreinigung
- Lfm. 1,99 Euro

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH
Bedachungen · Fassadenbau · Bauklempnerei
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen
FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU
TERRASSENABDICHTUNGEN · GRÜNDÄCHER
CONTAINER-SERVICE bis 3 m²
Francoper Str. 60
21147 Hamburg
Tel. 040 - 796 43 30
Fax 040 - 70 10 24 76
Funk 0172 - 95 64 954

Ihr Dachdecker am Ort
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
sowie Fassaden- und Flachdach
führt fachgerecht aus
Wir kommen auch bei kleinen Schäden
Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!
Schlichting
Bedachung u. Dachsanierung
Telefon: 040/333 73 630
20459 Hamburg

- Dachinnen-Reinigung
- Fassaden-Reinigung (Malerarbeiten)
- Dachreinigung und Imprägnierung
- Dachbeschichtung
- Schornsteinverkleidung

Elektro-Installation

KERSTAN ELEKTROTECHNIK
MEISTERBETRIEB
ELEKTRO
Beratung · Planung · Installation
Erweiterung · Prüfung · Reparatur
Thomas Kerstan, Scharlbarg 25, 21129 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41, www.kerstan-elektrotechnik.de

Fliesenarbeiten

Lars Geffke
Umbau · Neubau · Sanierung
Fliesenleger
www.fliesen-geffke.de
info@fliesen-geffke.de
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Fenster

Handwerker aus Leidenschaft
Fenster
Türen
Rollläden
Markisen
Innenausbau
Garagentore
Plissees
Terrassenbau (Holz & WPC)
04181 - 99 79 561
Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR
Reindorfer Osterberg 93 · 21256 Jesteburg
info@mk-handwerk.de · mk-handwerk.de

Garten- und Landschaftsbau

Wir bauen Ihre Traumgärten
Garten- und Landschaftsbau Dzaferi GmbH
DZAFERI GALABAU GmbH
Gartenpflege
Terrassen- und Wegebau
Steinarbeiten
Baum- und Heckenschnitt
Winterdienst und vieles mehr
Tel.: 040-5354 5731
GaLaBau Dzaferi GmbH · Zörnkamp 23 · 21217 Seevetal
e-mail: info@galabau-dzaferi-gmbh.de · www.galabau-dzaferi-gmbh.de

Gala Bau Goerke
Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport
Saat- und Rollrasen · Vertikutieren
Zäune setzen · Platten- u. Verbundsteinpflaster
unverbindliche Beratung vor Ort
Tel. 04161/74 78 20 und 0152/5385 29 49

Forstbetrieb Franz Konrad
Problemfällungen, Baumpflege, Häckseln,
Stubben fräsen, haftpfllichtversicherung
Telefon 0 41 83 / 39 75 oder 0160 / 47 11 777

Andreas Schmidke
Garten- und Landschaftsbau
Rollrasen verlegen
Gartenpflege · Pflasterarbeiten
Heckenschnitt · Zäune aufstellen
Mobil: 0172/530 30 60
Büro: 04163/86 19 782

Gas- und Brennwerttechnik

BURGER Sanitärtechnik
Bauklempnerei
Sanitärtechnik · Heizungstechnik · Klempner
TV-Kanaluntersuchung · Ingenieurbüro
Vogelhütendeich 20 · 21107 Hamburg
Tel. 040/75 60 48-0 · www.ernstburger.de

Heizung · Sanitär · Klima · Solar
LENGEMANN
EGGERS
Tel. 76 61 38-0
Neuländer Kamp 2a · 21079 HH-Harburg
www.lengemann-eggert.de

RÜCKERT
Heizungstechnik und Sanitär
ARNOLD RÜCKERT
HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
NOTDIENST
040 75 11570

SCHWARZ & GRANTZ
HAMBURG
Heizung Sanitär Raumluft Kälte
Service
NOTDIENST rund um die Uhr
Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg
Tel. (040) 30 09 07-6 · Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

Gas · Heizung · Sanitär

PETER KELL
Gasheizung · Sanitär · Bäder
Tel. 79 01 79-0 · www.peterkell.de
Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation
Bäder · Gasheizung · Wasser · Spanndecken
Planung · Reparatur · Sanierung · Kundendienst
Sandheide 30 · 21149 Hamburg
Tel. (040) 70 10 24 85 · Fax 70 10 24 86

LÜHRS & co
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de
Beckendorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/773739

RAGA GmbH
Alle Arbeiten aus einer Hand
Heizung
Sanitär
Fliesen
Wasserschadenbeseitigung
Bauausführung
Innenausbau
Kellerabdichtung
Bodenbeläge und vieles mehr ...
Glüsinger Straße 96 · 21217 Seevetal
Tel. 040/768 14 10 · Mobil 0178/768 14 00
www.raga-gmbh.de

Glaserei

GLASEREI Toni Lompa
Cuxhavener Straße 356 · 21149 Hamburg
E-Mail: info@glaserei-lompa.de · Tel.: 040 7015814

DIE GLASEREI IM NORDEN
24h-NOTDIENST für den Großraum Hamburg
REPARATURGLASEREI
24 STD. NOTDIENST
FENSTERBAU
GLASHADEL
GLASSCHLEIFEREI
BAUEN + WOHNEN MIT GLAS
www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000

Hausgeräte-Kundendienst

HUG Elektro
HUG GmbH
Lütt Enn 6 · 21149 Hamburg
☎ 7017011

Kaplun & Kluge
Elektro-Installationen
☎ 040 - 77 03 37

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER
THORSTEN HÖLING
HAMBURG-MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de
TEL. 040/701 88 07 · 0171/2 10 58 29

Maler- und Tapezierarbeiten

JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH
Hurra, wir sind jetzt im 44. Jahr für Sie da!
Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.
Sämtliche Malerarbeiten
Im Neugrabener Dorf 36 · Telefon 7023703 · info@maleri-hoermann.de

MALEREI LANGE
Maler- und Tapezierarbeiten
Fassadenbeschichtung – Vollwärmeschutz
Sämtliche Bodenbelagsarbeiten
Heideweg 38a · 21629 Neu Wulmstorf · Tel. 700 61 16

Markisen · Rolläden

Rolläden Haustürvordächer Markisen
Seit 40 Jahren immer für Sie da!
HEIWIE
Birkenbruch 4 · 21147 Hamburg
Tel. 7013634 · Fax 7027725 · Mobil: 0171/776 0078
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Dunkle Jahreszeit Einbruchzeit
Rollladen?
Matthias-Claudius-Str. 10 · 21629 Neu Wulmstorf
Telefon 7 00 45 35 · www.nickel-gmbh.info
Nickel
ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH

Rotermund
Rollläden · Markisen
Terrassendächer
Großmoorbogen 13a · 21079 Hamburg
Tel. 040/764 39 89 · www.rotermund-hh.de

Multimedia

Fernseh-Peithmann
Telefon 701 79 47
21149 Hamburg
www.fernseh-peithmann.de

Tischlerei

INNENEINRICHTUNGEN
TISCHLEREI
Fenster · Türen · Möbel
Einbruchschutz - und vieles mehr
jan stölken gmbh
Nincoper Straße 65a · 21129 Hamburg
Telefon 040/745 20 30
www.tischlerei-stoelken.de

Schlosserei/Metallbau

P.&M. Lorkowski GmbH
40 Jahre Qualität, sprechen für sich
Bauschlosserei · Metallbau
Balkongeländer · Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)
Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86



Lust auf Lernen?!

Schule, Aus- und Weiterbildung

Gerade in diesen Zeiten: Weiterbildung steht hoch im Kurs

date up: smarte Köpfe von morgen fördern

■ (pm) Hamburg. Auf der To-Do-Liste zahlreicher Unternehmen stand sie ganz weit hinten: die vielbeschworene Digitalisierung. Das böse Erwachen kam dann während der Coronapandemie. Viel zu viele Unternehmen und deren Mitarbeiter/innen befanden sich noch immer im digitalen Dornröschenschlaf und haben nach wie vor deutlichen Nachholbedarf.

Als Weiterbildungsinstitut hat es sich die date up training GmbH zum Ziel gesetzt, die smarten Köpfe von

morgen zu fördern. Schließlich steht und fällt die digitale Transformation von Unternehmen mit ihren Mitarbeiter/innen, und diese brauchen gute Schulungen. Neue Software soll angeschafft werden, aber wer kann sie bedienen? Die Arbeitsabläufe verändern sich, aber ist noch jeder im Bild und kann seine Kenntnisse optimal einsetzen? All diese Veränderungen klappen selten reibungslos. Deshalb fördert date up training sowohl Unternehmen als auch Weiterbildungsinteressierte in den Kur-

sen individuell, damit niemand den Anschluss verpasst und das Entwicklungspotenzial jedes Einzelnen genutzt werden kann.

date up training bietet an zwei Hamburger Standorten in Hammerbrook und Altona ein breit gefächertes Weiterbildungsportfolio im Präsenztutoriat und E-Learning. Für die digitalen Kurse nutzt date up training die Virtuelle Online Akademie VIONA®, ein Lernprogramm für den Bereich E-Learning. Insgesamt stehen bundesweit über 700 Kurse in verschie-

denen Fachbereichen zur Auswahl. Die Themen erstrecken sich von SAP®, Qualitätsmanagement, Energie und Umwelt, Konstruktion, Finanz- und Lohnbuchhaltung bis hin zu Sprachkursen, Gewerbe und Technik und zahlreichen kaufmännischen Weiterbildungen. Gerade in den E-Learning-Kursen lernen die Teilnehmer/innen neben Fachkenntnissen auch mehr eigenverantwortliches Arbeiten und verbessern ihre digitalen Kompetenzen – genau diese Kompetenzen werden sie künftig in einer digitalen Arbeitswelt brauchen.

Die date up training GmbH ist Ihr kompetenter Partner in der Erwachsenenbildung. Egal ob beruflicher Wiedereinstieg für Arbeitssuchende, Firmenschulung oder berufsbegleitender Kurs – die date up training GmbH vermittelt Zukunft. Mehr Infos unter www.date-up.com oder unter 040 809075-0.

renstechnischen Inhalten. Diese bilden die Basis für deine Arbeit in der Getränke-, Lebensmittel- und Zulieferindustrie. Vielleicht ist der Beruf als Brauer und Mälzer ja genau nach deinem Geschmack. Die Ausbildungsdauer beträgt drei Jahre.

Zwischenprüfung:

Während der Berufsausbildung ist eine Zwischenprüfung durchzuführen. Sie soll zum Ende des zweiten Ausbildungsjahres stattfinden.

Gesellen-/Abschlussprüfung:

Die Ausbildung schließt mit einer Gesellen-/Abschlussprüfung ab.

Brauer und Mälzer/-in

Außerordentliche breit gefächerte Ausbildung

■ (ein) Hamburg. Es ist das älteste Lebensmittelgesetz der Welt: das Reinheitsgebot aus dem Jahre 1516. Das Gesetz trägt dazu bei, dass sich deutsches Bier im In- und Ausland großer Beliebtheit erfreut. Zu verdanken hat der Gerstensaft seinen guten Geschmack auch dir als Brauer und Mälzer. Denn du stellst das Bier aus den Rohstoffen Wasser, Hopfen, Malz und Hefe her – ohne Chemie und Zusätze.

Handwerk und Technologie

Die Verbraucher können aus einer einzigartigen Sortenvielfalt wie zum Beispiel Pils, Export, Weißbier, Schwarzbier und alkoholfreiem Bier auswählen. Die deutschen Brauereien bieten insgesamt mehr als 6.000 verschiedene Biere und Marken mit unterschiedlichsten Geschmacksrichtungen an. Mit Hilfe von handwerklichem Können

und modernster Technologie leistest du deinen Beitrag dazu, dass diese vielen Biere auf den Markt kommen können.

Biologie, Physik und Verfahrenstechnik

Der Beruf Brauer und Mälzer bietet dir eine außerordentlich breit gefächerte Ausbildung mit biologischen, chemischen, physikalischen, technischen und verfahrenstechnischen Inhalten. Diese bilden die Basis für deine Arbeit in der Getränke-, Lebensmittel- und Zulieferindustrie. Vielleicht ist der Beruf als Brauer und Mälzer ja genau nach deinem Geschmack. Die Ausbildungsdauer beträgt drei Jahre.



Der Beruf Brauer und Mälzer bietet dir eine außerordentlich breit gefächerte Ausbildung mit biologischen, chemischen, physikalischen, technischen und verfahrenstechnischen Inhalten. Foto: pixabay

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!

Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!

WWW.NEUERRUF.DE

Unsere nächsten Sonderseiten

„Ausbildung, Weiterbildung und Studium“ erscheinen am 14. November.

Viele nützliche Tipps und Trends und konkrete Ausbildungsangebote.

Sie möchten mit Ihrer Anzeige dabei sein? Dann kontaktieren Sie uns: unter ☎ 040 70 10 17 15 j.kalkowski@neuerruf.de

Ihr krisenfester Partner in Sachen Weiterbildung!

date up

- **Online Marketing**
inkl. Einführung ins Social Media Marketing
- **Büroorganisation**
inkl. Zeitmanagement im Beruf
- **Finanzbuchhaltung mit DATEV und Lexware**
inkl. Debitoren-, Kreditoren- und Anlagenbuchhaltung

Start: 16.11.2020
100 % förderbar

Jetzt kostenlosen Beratungstermin vereinbaren unter ☎ 0800 0333 300 02
info@date-up.com | www.date-up.com | date up training GmbH | Wir vermitteln Zukunft.

hamburg
ausbildung
steep

STEEP
THIS WAY UP

Aus- und Weiterbildungszentrum Hamburg

Das steep Aus- und Weiterbildungszentrum sucht im Auftrag der Franke + Pahl GmbH Umschüler (m/w/d) in folgenden Berufsbildern:

- 3 Mechatroniker (m/w/d)
- 3 Elektroniker Betriebstechnik (m/w/d)
- 5 Fachkräfte für Metalltechnik (m/w/d)
- 2 Industriemechaniker (m/w/d)

Franke + Pahl
Mensch • Technik • Lösungen

Umschulung mit Arbeitsvertrag und Jobgarantie ab dem 01.02.2023:

- Laufzeit Umschulung: Februar 2021 bis Januar 2023
- Ausbildung im steep Aus- und Weiterbildungszentrum
- Förderung über Agentur für Arbeit oder Jobcenter möglich

Prüfen Sie noch heute Ihre persönlichen Voraussetzungen und rufen Sie uns unter 040 - 853 155 - 0 an oder schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an:

hamburg.ausbildung@steep.de

steep GmbH

Schnackenburgallee 217-223
22525 Hamburg

Tel.: +49 40 853 155 - 0
Fax: +49 40 853 155 - 355
E-Mail: hamburg.ausbildung@steep.de
www.hamburg.ausbildung.steep.de

Grone
WISSEN, DAS SIE WEITERBRINGT

Fort- und Weiterbildungen mit Bildungsgutschein

Kaufmännische Umschulungen im dualen System – Beginn: 01.03.2020

- Immobilienkaufmann (m/w/d)
- Industriekaufmann (m/w/d)
- Kaufmann (m/w/d) im Einzelhandel
- Kaufmann (m/w/d) im Gesundheitswesen
- Kaufmann (m/w/d) für Büromanagement (Vollzeit und Teilzeit)
- Kaufmann (m/w/d) für E-Commerce
- Kaufmann (m/w/d) für Groß- und Außenhandelsmanagement, Großhandel
- Kaufmann (m/w/d) für Spedition und Logistikdienstleistung
- Kaufmännische Grundkompetenzen – **Beginn: 01.12.2020**
- Nachholen des Bildungsabschlusses in 6 Monaten – **Beginn: 12.11.2020 Jetzt anmelden!**

Kontakt

Stiftung Grone-Schule/Schulbetrieb
Fon 040 23703-109
www.grone.de/stiftung

Kaufmännische Fachqualifizierungen mit IHK-Abschluss – Beginn: 30.10.2020

- Fachkraft für betriebliches Rechnungswesen (IHK)
- IHK-Fachkraft für Buchführung
- IHK-Fachkraft für Personalwesen
- IHK-Fachkraft für Bürowirtschaft

Zusatzmodule

- Wirtschaftsenglisch mit LCCI
- SAP Foundation Level, Financials und Human Capital Management

Weitere IHK-Abschlüsse

- Ausbildung der Ausbilder (IHK)
- Gepr. Wirtschaftsfachwirt/in (IHK)

Kontakt

Grone Wirtschaftsakademie gGmbH
Fon 040 23703-400
www.grone.de/hh-wirtschaftsakademie

Weitere Angebote finden Sie auf www.grone.de



Sie finden unsere Bildungszentren im Heinrich-Grone-Stieg 1-4 • 20097 Hamburg

Ein Tag als Tierpfleger

Ferienprogramm im Wildpark Schwarze Berge

■ (pm) Vahrendorf. Langeweile in den Herbstferien? Nicht im Wildpark Schwarze Berge! Beim Ferienprogramm des Natur-Erlebnis-Zentrums im Wildpark Schwarze Berge können die Kinder als Aushilfstierpfleger ordentlich mit anpacken und den erfahrenen Tierpflegern zeigen, wo die Mistgabel hängt. Am 14. Oktober dürfen Kinder ab sechs Jahren beim „kleinen Tierpfleger“ Kaninchen füttern, ausmisten und zur Belohnung eine ausgiebige Streichelrunde genießen. Am 15. Oktober haben die „Großen“ ab neun Jahren ihren Einsatz. Beim „Tag als Tierpfleger“ wird der Ziegenstall unter den strengen Bli-



Gesammelten Eicheln und Kastanien können auf dem Parkplatz des Wildparks Schwarze Berge abgegeben werden Foto: Wildpark Schwarze Berge



Beim Ferienprogramm des Natur-Erlebnis-Zentrums im Wildpark Schwarze Berge können Kinder als Aushilfstierpfleger ordentlich mit anpacken Foto: Wildpark Schwarze Berge

cken der tierischen Bewohner ausgemistet. Im Anschluss warten die Wölfe und Luchse darauf, gefüttert zu werden. Das Ferienprogramm beginnt jeweils um 10 Uhr und endet um 12.30 Uhr. Die Kosten je Schüler belaufen sich auf 16 Euro inkl. Wildpark-Eintritt. Eine Anmeldung aufgrund der begrenzten Plätze ist erforderlich unter Tel. 040 81977470. Und aufgepasst: Alle, die sich ihr Taschengeld in den Herbstferien noch ein wenig aufbessern wollen, können am 17. Oktober von 9 bis 12 Uhr ihre gesammelten Eicheln und Kastanien auf dem Parkplatz des Wildparks Schwarze Berge abgeben. Hier bekommen die fleißigen Sammler 10 Cent pro sauberes Kilo.

Zehn Jahre Fraunhofer CML

An der Technischen Universität gegründet

■ (pm) Harburg. Die Forschungs- und Transferleistungen von Fraunhofer CML in Harburg für eine nachhaltige maritime Wirtschaft würdigte Wissenschaftssenatorin Katharina Fegebank im Rahmen eines Senatsempfangs im Hamburger Rathaus. Das Fraunhofer-Center für Maritime Logistik und Dienstleistungen (CML) war die erste Fraunhofer-Einrichtung in Hamburg – und somit Wegbereiterin für den Beitritt der Stadt zur institutionellen Förderung der Fraunhofer-Gesellschaft. Derzeit baut das CML seine Forschungsaktivitäten im Rahmen des Programms „Smart Ocean“ weiter aus. Bund und Stadt investieren hierfür 38 Millionen Euro. Wissenschaftssenatorin Katharina Fegebank: „Das Fraunhofer CML ist mit seinen vielfältigen Forschungsaktivitäten ein wichtiger Partner und Impulsgeber für die maritime Wirtschaft in Hamburg. Hier entstehen umweltschonende und gleichzeitig hochinnovative Konzepte für einen modernen, leistungsfähigen Hafenstandort – diesen zukunftsorientierten Wissenstransfer wollen wir durch den Ausbau des Fraunhofer CML weiter stärken. Das Fraunhofer CML hat auch deshalb eine besondere Bedeutung für die Stadt, weil es als erste Fraunhofer-Einrichtung in Hamburg die Weichen für die Erfolgsgeschichte der Fraunhofer-Familie an unserem Forschungsstandort gestellt hat. Ich gratuliere dem Fraunhofer CML herzlich zum Jubiläum!“ Das Fraunhofer CML wurde 2010 an der Technischen Universität Hamburg (TUHH) gegründet. Mittlerweile gibt es sechs Fraunhofer-Einrichtungen in der Hansestadt. Schwerpunkte in der Forschung am CML liegen auf maritimer Logistik, Häfen, Schifffahrt und Schiffbau. Das CML ist Teil des Fraunhofer-Instituts für Materialfluss und Logistik (IML). Derzeit wird im Harburger Binnenhafen

für 20 Millionen Euro ein neues Forschungsgebäude errichtet, die Bauarbeiten sollen 2021 abgeschlossen werden. Prof. Carlos Jahn, Leiter des Fraunhofer CML, sagte im Rahmen des Empfangs: „Zehn Jahre Fraunhofer CML: Das waren zehn hochdynamische, bewegte Jahre mit zahlreichen innovativen Impulsen für Hafen, Schifffahrt und Logistik. Die Hansestadt Hamburg erweist sich als der ideale Standort für das Fraunhofer CML und

nächsten zehn innovativen Jahre gespannt.“ Im Rahmen des Förder-Programms „Smart Ocean“ sollen am Fraunhofer CML Lösungen erarbeitet werden, um die Prozesse in Seeschifffahrt und maritimer Logistik weiter zu verbessern und gleichzeitig ökologische Aspekte in den Mittelpunkt zu rücken. Dabei spielt die Entwicklung alternativer Antriebssysteme bzw. Schiffstechnologien („Green Shipping“) eine wichtige Rolle. Neben dem Aufbau neuer



Im Binnenhafen entsteht das neue Domizil des Fraunhofer CML: Ziel ist die Weiterentwicklung des CML in Richtung eines eigenständigen Fraunhofer-Instituts zugunsten des maritimen Wirtschafts- und Wissenschaftsstandortes Hamburg. Foto: pm

den Ausbau der angewandten Forschung im maritimen Sektor. Mit den Forschungsfeldern maritime Logistik, Hafen, Schifffahrt und Schiffbau sind wir auf dem richtigen Kurs, um gemeinsam mit der maritimen Wirtschaft und unseren Partnern der Wissenschaft zukunftsweisende und praktische Innovationen zu entwickeln. Dem blicken wir am Fraunhofer CML freudig entgegen und sind auf die

Stellen für Wissenschaftler*innen am CML ergeben sich zahlreiche neue Ansatzpunkte für die Kooperation mit anderen Hamburger Wissenschaftseinrichtungen und innerhalb der Fraunhofer-Gesellschaft. Der Ausbau trägt darüber hinaus zur Sicherung von Arbeitsplätzen in der maritimen Wirtschaft bei und sichert die Ausbildung dringender benötigter wissenschaftlich-technischer Fachkräfte.

„Die Nervosität war zu groß“

VTH verliert zum Auftakt auswärts in Parchim

■ (mk) Neugraben. Endlich wieder Wettkampf! Nach langer Pause startete das Volleyball-Team Hamburg (VTH) am 4. Oktober in Parchim in die neue Saison. Rund 40 Kilometer südöstlich von Mecklenburg-Vorpommerns Landeshauptstadt Schwerin wollte die junge Mannschaft erste Akzente in der Regionalliga Nord setzen. Das klappte leider nicht. Mit 0:3 (18:25, 22:25, 12:25) ging das Regionalliga-Debüt in Parchim verloren. Beim Vierten der vorangegangenen Saison erspielten sich die Gäste aus Hamburg zu Beginn der Sätze jeweils knappe Führungen. Parchim reagierte darauf mit konstant druckvollen Aufschlägen und stabiler Annahme, was den Mecklenburgerinnen letztlich immer eine deutliche Satzführung brachte. Gelang es den Damen aus Hamburg in Satz eins und zwei noch gegenzuhalten, glitt

ihnen Satz drei hingegen schnell durch die etwas nervösen Hände. „Die Nervosität war zu groß. Durch das fehlerlose Spiel von Parchim blieb der Druck das ganze Spiel hindurch hoch. So konnten wir uns nicht freispielen und unsere Stärken zeigen“, analysierte VTH-Trainer Gerd Grün. Als beste Spielerinnen ihrer Teams wurden Josephine Claus (Parchim) und Daniela Eixenberger (VT Hamburg) ausgezeichnet. Nach der Partie war Trainer Grün mit den Gedanken schon beim nächsten Spiel. Am 10. Oktober findet ab 19 Uhr das erste Heimspiel in dieser Saison gegen den SV Warnemünde statt. In der CU Arena dürfen bis zu 200 Zuschauer das junge VTH-Team anfeuern. Dabei gelten besondere Hygieneregeln, die auf www.volleyball-team-hamburg.de zu finden sind. Heute, Samstag, 10. Oktober, treffen

die 1. Damen des Volleyball-Teams Hamburg ab 19 Uhr im ersten Heimspiel der neuen Saison auf den SV Warnemünde – und das mit Zuschauern. Die CU-Arena bietet unter den Covid-19-Bedingungen Platz für 200 Zuschauer. Nach der Entscheidung des Regionalspielausschusses Nord (RSAN) kurz vor Saisonbeginn, die Regionalliga Nord in zwei Staffeln aufzuteilen, änderte sich noch einmal der Spielplan. So ist das Duell gegen Warnemünde am Samstag das erste und zugleich letzte Heimspiel des VTH in 2020. Wer das junge Team live erleben möchte, kommt am Samstag um 19 Uhr in die CU-Arena. Tickets gibt es zum Preis von 4 Euro für Erwachsene und 2 Euro für ermäßigte Karten an der Abendkasse. Informationen zu den Hygieneregeln gibt es auf www.volleyball-team-hamburg.de.



Das junge VTH-Team verlor zum Saison-Auftakt mit 0:3 gegen Parchim Foto: VTH/Rosenberg

Fußball-Urgestein trifft auf Sparkassen-Legende

Überraschung bei Wiegel-Verabschiedung

■ (gn/pm) Harburg. Mit vielen Gästen hatte er bei seiner Verabschiedungsfeier auf der Außenterrasse des HTB-Sportparks gerechnet, mit diesem aber nicht: Als plötzlich Fußball-Urgestein Horst Hrubesch auf der Jahnhöhe in Harburg auftauchte, ging ein Raunen durch die Gruppe der geladenen Gäste – unter ihnen viele aktuelle und ehemalige Vorgesetzte, Kollegen und Weggefährten. Und auch Gastgeber Wilfried Wiegel war sprachlos. Sein Nachfolger als Leiter der Unternehmenskommunikation der Sparkasse Harburg-Buxtehude und ehemaliger Regionaldirektor Ost mit Arbeitsplatz in Winsen, Jörn Stolle, ein großer Fußballfreund und HSV-Fan, hatte für diese gelungene Überraschung gesorgt. Gemeinsam mit dem Sparkassen-Vorstandsvorsitzenden Andreas Sommer begrüßte Wilfried Wiegel, der jetzt in den Ruhestand geht, erfreut den langjährigen HSV-Kicker und vielfachen Fußball-Nationalspieler. Der Sparkassen-Vorstandsvorsitzende Andreas Sommer erinnerte in seiner Abschiedsrede für Wilfried Wiegel noch einmal an einige Stationen seines langjährigen Marketingchefs, der im Jahr 1974 als 16-Jähriger als Lehrling seine Ausbildung bei der damaligen Kreissparkasse Harburg begonnen hatte. Wilfried Wiegel, der damals mit seiner Familie in Gördenstorf wohnte, hatte sich beim damaligen Sparkassenchef Hans-Georg Wolf persönlich um den Ausbildungsplatz beworben. Andreas Sommer lobte seinen scheidenden Vollblut-Banker: „Wilfried Wiegel ist wie unser früherer Vor-

standschef Heinz Lüers und unser ehemaliges Vorstandsmitglied Gerhard Oestreich ein Sparkassen-Urgestein. Er hat die Sparkasse geprägt, erlebt und belebt. Er hat unzählige Veranstaltungen organisiert und dabei oft geschickt improvisiert – und das nicht nur im Rahmen einer

ner Sternfahrt zu einem HSV-Spiel führen.“ Andreas Sommer zählte noch einige Charaktereigenschaften seines scheidenden Mitarbeiters auf: „Er ist loyal, zuverlässig, fürsorglich, ehrlich, kreativ, konstruktiv, hochmotiviert und noch vieles mehr. Aber



Wilfried Wiegel (rechts) und sein Nachfolger als Leiter der Unternehmenskommunikation bei der Sparkasse Harburg-Buxtehude, Jörn Stolle (links) mit dem vielfachen Nationalspieler und HSV-Idol Horst Hrubesch auf der Außenterrasse des HTB-Sportparks Foto: wg

Fünf-Tage-Woche. Oft war er auch sonntags und sonntags oder bis weit in die Nacht hinein im Einsatz für „seine“ Sparkasse. Die Anekdoten seines Engagements könnten Wiegel außerdem als umtriebigen Ideengeber, der viele Aktionen ins Leben gerufen habe wie den „Club 99“ im Jahre 1990, Fahrten von Kindern und Jugendlichen aus Harburg Stadt und Land zu HSV-Spielen ins Hamburger Volksparkstadion. Sommer: „Einmal waren es 18 Busse, die mit 1200 jungen Fußballfans in ei-

vor allem ist seine Herzlichkeit zu nennen, mit der Wilfried Wiegel auf seine Partner und Kollegen zugeht. Und ich darf ihn getrost als Wohltäter für den Fußball bezeichnen.“ Wiegel will jetzt erst einmal mit seiner Familie Urlaub in seinem Lieblingsort Kühlungsborn machen und sich in den kommenden Jahren daran erfreuen, wie seine Enkelkinder, mit denen er gern auch mal plattdeutsch spricht, aufwachsen. Das war auch der Hauptgrund dafür, dass er nach 46 Berufsjahren in den vorgezogenen Ruhestand geht.

Erste Protected Bike-Lane Veloroute in der Hannoverschen Straße

■ (pm) Harburg. Die Hannoversche Straße bekommt eine neue Veloroute. Seit dem 30. September wird der westliche Bereich erneuert. Pro Fahrtrichtung steht eine Fahrbahn zur Verfügung. Am 8. November sollen die Baustellenarbeiten beendet sein. Dann hat Harburg die erste „Protected Bike-Lane“ in Hamburg. Richtung Norden trennt dann ein doppelter Bordstein den Radverkehr von der Fahrbahn. Dieser besondere Schutz macht das Radfahren sicherer. In Richtung Süden geht dies nicht, weil auf dieser Seite Grundstückszufahrten und Parkplätze vorhanden sein werden. Allerdings wird der Radfahrstreifen mit einem Breitstrich abgegrenzt.

STELLEN-SPEZIAL – für Erzieher und Sozialpädagogen –



Erzieher/in
Kommunikationsfähigkeit ist gefragt

Was macht man in diesem Beruf?

■ (ein) Hamburg. Erzieher/innen beobachten das Verhalten und Befinden von Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen, betreuen und fördern sie, analysieren die Ergebnisse nach pädagogischen Grundsätzen und beurteilen z.B. Entwicklungsstand, Motivation oder Sozialverhalten. Auf dieser Grundlage erstellen sie langfristige Erziehungspläne und bereiten Aktivitäten sowie pädagogische Maßnahmen vor, die z.B. das Sozialverhalten oder die individuelle Entwicklung unterstützen. Sie fördern die körperliche und geistige Entwicklung der Kinder und Jugendlichen, indem sie diese zu kreativer Betätigung sowie zu freiem oder gelenktem Spielen anregen. Weiterhin dokumentieren sie die Maßnahmen und deren Ergebnisse, führen Gespräche, unterstützen und beraten bei schulischen Aufgaben und privaten Problemen. Darüber hinaus bereiten sie Speisen zu, behandeln leichte Erkrankungen und Verletzungen und leiten zu Körperpflege- und Hygienemaßnahmen an. Erzieher/innen reflektieren die erzieherische Arbeit im Team, ggf. auch zusammen mit Vorgesetzten oder Fachleuten aus Medizin, Psychologie und Therapie, und arbeiten mit anderen sozialpädagogischen Fachkräften zusammen. Zu Eltern bzw. Erziehungsberechtigten halten sie engen Kontakt und stehen ihnen informierend und beratend zur Seite.

Wo arbeitet man?

Beschäftigungsbetriebe:
Erzieher/innen finden Beschäftigung
• in Kindergärten, Kinderkrippen

- und Horten
- in Kinder-, Jugendwohn- und Erziehungsheimen, Erholungs- und Ferienheimen
 - in Familienberatungs- und Suchtberatungsstellen
 - in Tagesstätten oder Wohnheimen für Menschen mit Behinderung
- Arbeitsorte:**
Erzieher/innen arbeiten in erster Linie
- in Spiel-, Ess-, Schlaf- und Aufenthaltsräumen
 - in Klassenzimmern und Gymnasialräumen

Welcher Schulabschluss wird erwartet?

Für die Aus- bzw. Weiterbildung wird i.d.R. ein mittlerer Bildungsabschluss vorausgesetzt, entweder in Verbindung mit einer abgeschlossenen einschlägigen Ausbildung oder einer entsprechenden mehrjährigen Berufstätigkeit.

Worauf kommt es an?

Anforderungen:
Verantwortungsbewusstsein, Einfühlungsvermögen und Konfliktfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit, Psychische Stabilität und Beobachtungsgenauigkeit.

Erzieher und SPA (m/w/d) für unsere DRK-Kitas im Landkreis Harburg gesucht!

Wir bieten:

- Tarifgerechte Vergütung
- Umfangreiche Fortbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten
- Wöchentliche Freistellungszeiten zur Vorbereitung der pädagogischen Arbeit
- Unterstützung bei der Kitaplatzsuche für Dein/e Kind/er

Bewirb Dich jetzt!
Mehr Infos unter www.jobs.drk-lkharburg.de

Wir suchen Dich!

stein den Radverkehr von der Fahrbahn. Dieser besondere Schutz macht das Radfahren sicherer. In Richtung Süden geht dies nicht, weil auf dieser Seite Grundstückszufahrten und Parkplätze vorhanden sein werden. Allerdings wird der Radfahrstreifen mit einem Breitstrich abgegrenzt.

Zwei Towers-Siege Noch ein Monat bis zum BBL-Auftakt

■ (pm) Wilhelmsburg. Die Spielzeit in der 1. Basketball-Bundesliga (BBL) beginnt erst im November. Bis dahin hat das neue Team der Hamburg Towers um den neuen Trainer Pedro Calles Zeit, sich zu

finden. Am Wochenende nahm die Mannschaft an einem Test-Turnier in Rostock teil. Dort konnte es sich mit dem Zweitligisten Rostock Seawolves und dem Bundesligakonkurrenten s. Oliver Würzburg mes-

sen und zwei Siege einfahren. Obwohl im Augenblick Ergebnisse nur Schall und Rauch sind, freuten sich die Wilhelmsburger trotzdem über den Turniersieg, denn sie konnten den Gastgeber 88:76 bezwingen und die Franken mit 100:63. Bester Werfer war gegen Würzburg Terry Allen mit 16 Punkten, gegen Rostock war es mit 19 Punkten T.J. Shorts.

DER STELLENMARKT

Steigen Sie ein!

Wir sind eine expandierende, moderne Autowerkstatt und suchen für unser kompetentes Team schnellstmöglich Verstärkung:

- KFZ-Mechaniker/Mechatroniker (m/w)**
- Karosseriebauer (m/w)**
- Hilfsarbeitskraft (m/w)**

Sie kennen die Branche des KFZ-Gewerbes, haben handwerkliches Know-how, arbeiten eigenständig, sind teamfähig, verantwortungsvoll und lieben Abwechslung?

Dann bewerben Sie sich noch heute!

Wir bieten eine professionelle Werkstattaufrüstung, einen unbefristeten Arbeitsvertrag, 30 Tage Urlaub im Jahr und ein attraktives monatliches Gehalt.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Herrn David Zargari: info@auto-technik-zargari.de oder per Post.

Auto & Technik Zargari
Reparatur · Karosserie · Handel

Wilhelm-Bergner-Straße 4 · 21509 Glinde · 040 702 939 0
www.auto-technik-zargari.de

Umschulung zur/zum Rechtsanwaltsfachangestellten. Beginn: 01.12.2020, Förderung über Bildungsgutschein möglich. Info unter: 040-614 651 oder 0173-614 06 49 bzw. www.refa-us.de Bildungsträger G. Rußmeyer-Kruse

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!



Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!
WWW.NEUERRUF.DE

Wir suchen zu sofort eine/n **FRISEUR/IN** in Vollzeit oder Teilzeit. Gute Bezahlung!

CLASS FRISEUR

Bahnhofstraße 24
21629 Neu Wulmstorf
Tel. 040/70 29 21 28
Mobil 0176 75 66 99 64

Wir suchen eine/n **medizinische/n Fachangestellte/n** als geringfügig Beschäftigte/n in Harburg-Wilstorf. Bewerbung bitte an rezeption@praxis-prager.de

Prager · Dr. Weber
Ihre Hausarztpraxis
Tel. 7631868

Wie suchen für unseren Betrieb in Harburg (Großmoorbogen)
Schlosser / Fahrzeugbauer (m/w/d) aus der Fachrichtung LKW, Landmaschinen, Schiffbau oder ähnlich
LKW-Fahrer Regionalverkehr (m/w/d) mit Führerschein Klasse CE

HG Heinrich Schmalstieg
Tankwagentransporte und Spedition GmbH
Beerentalweg 111 · 21077 Hamburg
info@h-schmalstieg.de · Tel. Bewerbung 0176 19630001

WERDEN SIE TEIL UNSERES TEAMS

Köche (m/w/d)
Restaurantfachleute (m/w/d)

in Vollzeit und Teilzeit • Eintritt zu sofort oder nach Vereinbarung. Details nach Rücksprache.

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme per E-Mail: nele.landschof@hotel-sellhorn.de.

SELLHORN RINGHOTEL & RESTAURANT
Winsener Str. 23 · 21271 Hanstedt
Tel. 0 41 84 - 80 10
info@hotel-sellhorn.de
www.hotel-sellhorn.de
RINGHOTELS Echtes HeimatGenuss erleben

Zur Verstärkung unseres Hoch- und Tiefbauteams suchen wir:

je 1 Bauleiter/1 Architekten/1 Bauzeichner/Polier-/Maurer/Stahlbetonbauer/Dachdecker/Zimmerer Straßenbauer/Baggerfahrer/ LKW-Fahrer/Tiefbaufacharbeiter und allg. Baufachkräfte (m/w/d)

Das Aufgabengebiet umfasst die gesamten Leistungsphasen des jeweiligen Berufsfeldes. Nähere Einzelheiten gerne am Telefon.

K.-H. Hoppe GmbH Hoppe Tief- und Bauunternehmen Leitungsbau GmbH

Landstraße 34 Brookdeich 54 Tel. 05854/960-105
21354 Bleckede 21029 Hamburg E-Mail: f.m.hoppe@hoppebau.de

Wir suchen ab sofort oder später für unseren Standort in Seevetal

Straßenbauer w/m/d
Rohrleitungsbauer w/m/d

waehler.de/karriere

Jetzt bewerben!
Ansprechpartner: Peter Meißner
karriere@waehler.de · 0 40 / 79 75 57 0 - 17

Weitere Informationen unter waehler.de

Bei der **Gemeinde Rosengarten** sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stellen in Vollzeit zu besetzen:

Vollzeitkraft (m/w/d)
Sekretariat / Vorzimmer Bürgermeister

sowie

Verwaltungsfachkraft (m/w/d) für den **Fachbereich Steuern, Abgaben, Geschäftsbuchhaltung**

Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Rosengarten unter www.gemeinde-rosengarten.de. Für Rückfragen/Auskünfte steht Ihnen Frau Stöver unter 04108/43 33-24 oder v.stoever@gemeinde-rosengarten.de zur Verfügung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **23.10.2020** an:

Gemeinde Rosengarten · Der Bürgermeister
Bremer Straße 42 · 21224 Rosengarten-Nennndorf
oder an rathaus@gemeinde-rosengarten.de

FAMILIENANZEIGEN

Nach schwerer Krankheit erlöst

Franz-Walter Krösch

* 9.10.1945 † 28.09.2020

Es nehmen traurig Abschied

Inge und Katrin
Axel und Helche
Erik und Finja

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

Dora Hoffmann

† 18. August 2020

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme an dem schmerzlichen Verlust, der uns getroffen hat, sagen wir herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen
Irene und Uschi

Hamburg, im Oktober 2020



Wir freuen uns sehr, die Vermählung unseres Sohnes

Malte Schwafferts mit Sheila Schwafferts,

geborene Hakam, bekanntgeben zu dürfen.
Ulrike & Thomas Schwafferts
Hamburg-Fischbek



Wir trauern um unsere Mutter, Schwiegermutter und Oma

Renate Ewerien

* 08.05.1936 † 03.10.2020

Raymond und Anke
Jens und Antonija mit Marvin

Die Urnenbeisetzung findet auf Wunsch der Verstorbenen anonym statt.

Hamburg-Neugraben, im Oktober 2020

Kondolenz: Wallner Bestattungen | Falkenbergsweg 72
21149 Hamburg | c/o Familie Ewerien

...und am Ende meiner Reise hält der Ewige die Hände, und er winkt und lächelt leise – und die Reise ist zu Ende.
(Matthias Claudius)



Marianne Sepp

geb. Lattemann
* 20. Februar 1941 † 15. September 2020

Wir sind traurig

Peter Sepp
Katrin Preuß, geb. Sepp

Die Trauerfeier hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

In unseren Herzen für immer

Felix-Alexander Thamke

* 2. Mai 1983 † 18. August 2020

Herzlichen Dank
für alle Zeichen der Liebe,
Freundschaft und Anteilnahme,
für die vielen Spenden
und für alle Hilfe,
die uns in diesen schweren Tagen zuteil wurde.
Und herzlichen Dank an alle,
die mit uns von ihm Abschied nahmen.

Julia mit Marlon, Emilia und Sophie

Neu Wulmstorf, im Oktober 2020

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist, und eine Last fallen lassen dürfen, die man lange getragen hat, das ist eine köstliche, wunderbare Sache.
Hermann Hesse

Christel Schulenburg

geb. Wegner
* 3. Dezember 1935 † 2. Oktober 2020

In Liebe und Dankbarkeit

Herbert
Heike und Herbert
Timo und Alexandra
Linda und Nico
Sabine und Harry mit Nele
und alle Angehörigen

Aufgrund der aktuellen Situation findet die Trauerfeier im engsten Kreise statt.

Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und der Atem zu schwer wurde, legte er seinen Arm um sie und schenkte ihr seinen Frieden.

Christa Haß

geb. Bayer
* 22. Februar 1936 † 24. September 2020

Wir werden sie vermissen.
Renate Leye, geb. Haß
Susanne Paul, geb. Leye
im Namen aller Angehörigen

Wir haben im engsten Familienkreis Abschied genommen.

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist, ist eine wunderbare Sache.
(Hermann Hesse)

Voller Trauer muss ich Abschied nehmen von meiner geliebten Frau und Lebensbegleiterin

Gabriele Hamdorf-Wrede

geb. Vorwerk
* 04. März 1948 † 28. September 2020

In Liebe und Dankbarkeit

Winfried Wrede
Tanja und Frank
mit Luca, Lara
und alle, die ihr nahe standen.

Erlenweg 15
21629 Neu Wulmstorf

Aufgrund der derzeitigen Situation nehmen wir im engsten Kreis auf dem Ehrenberg Friedhof in Harsefeld Abschied.

Für die überaus herzlichen und liebevollen Zeichen der Anteilnahme, Verbundenheit und Wertschätzung anlässlich der Trauerfeier und Beisetzung meines Mannes und meines Sohnes



Christian Piccenini-Meier

* 25. Juni 1968 † 9. September 2020

möchten wir Euch allen sehr herzlich danken. Wir sind überwältigt von der wunderschönen Ausrichtung der Trauerfeier und dem riesigen Blumenmeer. Es war genau so, wie Christian es sich gewünscht hatte. Unser ganz besonderer Dank gilt Frau Pastorin Blös für ihre sehr bewegende, persönliche und einfühlsame Trauerrede.

Thilo Piccenini-Meier
Sylvia Meier

Finkenwerder, im Oktober 2020



Johann Ehlen

† 12. September 2020

Wir möchten uns bei allen bedanken, die uns auf so liebevolle Weise in unserer Trauer beigestanden haben.

Danke auch an Herrn Pastor Hohensee für seine einfühlsamen und tröstenden Worte.

Dem Beerdigungsinstitut Holert-Ahrens für die liebevolle Betreuung und würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Dem Schützenverein und dem Hegering für die andächtigen Worte und den Bläsern für ihre musikalische Begleitung am Grabe.

Vielen Dank auch für die Geldspenden an die DPG Gesellschaft für Parkinson.

Erika Ehlen und Familie
Rönneburg, im Oktober 2020

Ob Glück oder Leid... Sie möchten andere darüber informieren?
Dafür eignen sich ganz besonders die preisgünstigen

Familienanzeigen in „Der Neue RUF“.

Wir erwarten gern Ihren Anruf oder Ihren Besuch.

GUT, WENN MAN EINEN ERFAHRENEN BESTATTER ZUR SEITE HAT!



GRAUMANN seit 1872
BESTATTUNGEN

URNENBESTATTUNG „PIETAS“
KOMPLETT € 650,-
ZZGL. FRIEDHOFS-/KREM.GEB. & AMTL. AUSLAGEN

KNOOPSTR. 36 · 21073 HAMBURG · TEL 77 04 74
WWW.GRAUMANN-BESTATTUNGEN.DE





GOLLNAST
Manufaktur für
Tor-, Rollladen-, Sonnen-
und Witterschutztechnik

**Der Meister
kommt selbst!**
Beratung gerne nach
telefonischer Terminabsprache

Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
☎ 040 700 27 85
✉ info@gollnast.de www.gollnast.de

„Vorsicht ist oberstes Gebot“ Besuchsverbot in Groß-Sand



Seit dem Wochenende gibt es im Wilhelmsburger Krankenhaus Groß-Sand wieder ein Besuchsverbot Foto: au

■ (au) Wilhelmsburg. Die hamburgweit steigenden Infektionszahlen betreffen mittlerweile auch das Wilhelmsburger Krankenhaus Groß-Sand. Aufgrund mehrerer Corona-Fälle gelten in der Klinik seit dem vergangenen Wochenende verschärfte Vorsichtsmaßnahmen. Seit dem ersten Verdachtsfall am 2. Oktober wurden sechs Patienten und drei Mitarbeitende positiv auf das Coronavirus getestet. Nicht alle Infektionen stünden miteinander im Zusammenhang, erklärt die Krankenhausleitung. Dennoch sei es in einzelnen Fällen zu einer Weitergabe im Krankenhaus gekommen – nach aktueller Erkenntnis über eine bereits bei Aufnahme infizierte, jedoch negativ getestete Patientin. Alle infizierten Patienten wurden mittlerweile planmäßig in andere Krankenhäuser verlegt. Die Krankenhauseinsatzleitung habe sofort weitreichende Maßnahmen zum Schutz von Patienten und Mitarbeitenden eingeleitet. Be-

reits bei Infektionsverdacht hat sich die Klinik von der Notfallversorgung abgemeldet, berichtete die Gesundheitsbehörde am vergangenen Dienstag. Zudem wurde eine Reihentestung der Belegschaft veranlasst und zahlreiche Mitarbeitende präventiv in häusliche Quarantäne geschickt. Die betroffene Station wurde isoliert und alle seit dem 24. September von der Station entlassenen Patienten, Besucher und kooperierende Einrichtungen ermittelt und informiert. Am 3. Oktober wurde zudem ein Besuchsverbot bekannt gegeben. „Als Krankenhaus mit vielen Risikopatienten ist Vorsicht unser oberstes Gebot – auch wenn die aufgetretenen Fälle zurückzufolgern und auch räumlich klar einzugrenzen sind“, so Dr. Christina Schmidt, Verwaltungsdirektorin und Mitglied der Krankenhauseinsatzleitung. Alle Maßnahmen werden in kontinuierlicher Abstimmung mit der Gesundheitsbehörde eingeleitet.

„Eine Kaugummi für die Mumie!“

Preuschhof-Preis für Christian Tielmann

■ (au) Wilhelmsburg. Seit 2014 vergeben die Wilhelmsburger Lesewoche „Die Insel liest“ und die Preuschhof-Stiftung den Preuschhof-Preis für Kinderliteratur. Der mit 1000 Euro dotierte Preis prämiiert 2020 das beste Erstlesebuch aus dem Erscheinungsjahr 2019. Nachdem Anfang des Jahres zehn Titel von einer professionellen Vor-Jury für die Shortlist nominiert worden sind, hat nun – mit einer coronabedingten Verzögerung – eine Kinder-Jury, an der sich rund 300 Grundschülerinnen und -schüler der Hamburger Elbinseln Wilhelmsburg und Veddel beteiligt hatten, den Sieger ermittelt: Der Preuschhof-Preis

Museumsbesuche und Mumien auch im Erstlesebereich eine attraktive Alternative zu den Standardthemen Pferde und Fußball sein können, zeigt dieses originelle und natürlich angemessen gruselige Erstlesebuch. ... Für Mädchen und Jungen gleichermaßen ansprechend – und insbesondere auch für ältere Lesanfängerinnen und -anfänger, die noch nicht so viel Text schaffen, attraktiv“, lautete die Begründung der Vor-Jury, zusammengesetzt aus Ex-



Die rund 300 Kinder aus Wilhelmsburg und von der Veddel haben entschieden, dass „Ein Kaugummi für die Mumie“ von Christian Tielmann das beste Erstlesebuch 2020 ist Foto: Fischer/Duden



Die Vor-Jury des Preuschhof-Preises für Kinderliteratur entscheidet, welche Erstlesebücher nominiert werden, wie hier im vergangenen Jahr Foto: Hannes Lintschnig

für Kinderliteratur 2020 geht an Christian Tielmann für das Buch „Ein Kaugummi für die Mumie“ (Fischer/Duden) – und wird am 10. November 2020 im Rahmen der Wilhelmsburger Lesewoche „Die Insel liest“ in Hamburg überreicht. Christian Tielmann, geboren 1971 in Wuppertal, schreibt seit 1999 mit großem Erfolg Kinder- und Jugendbücher. Seine Bücher wurden in viele Sprachen übersetzt und mehrfach ausgezeichnet. „Dass

pertinnen und Experten aus den Bereichen Literatur/Kinderliteratur, Literaturdidaktik und Pädagogik, zur Nominierung. Das hat anscheinend auch die kleinen Leserinnen und Leser überzeugt. „... weil ich Mumien mag“, findet zum Beispiel Jamila auf die Frage, warum ihr das Buch am besten gefallen hat. Von April bis September 2020 haben sich die über 300 Grundschülerinnen und -schüler aus Wilhelmsburg und von der

Veddel an der Arbeit der Kinder-Jury beteiligt. Jedes Kind, das mindestens drei Titel gelesen hatte, durfte mitmachen. Gelesen wurde in den zehn Grundschulen und den Bücherhallen, die von den Verlagen jeweils einen Satz der nominierten Titel zur Verfügung gestellt bekommen hatten, weitere Sätze wurden durch Spenden und Eigenmittel angeschafft.

Da das Lesen in den Schulen aufgrund der Corona-Pandemie im Frühjahr nur bedingt möglich war, wurde der Zeitraum bis zum Spätsommer verlängert. Die Kinder erhielten zusätzlich Gelegenheit, die Titel über die Website der Bücherhallen Hamburg online zu lesen. Die nominierten Verlage hatten die Bücher dafür als PDF zur Verfügung gestellt. Obwohl ausnahmslos alle nominierten Titel mehrfach auf Platz 1 gewählt wurden, setzte sich am Ende „Ein Kaugummi für die Mumie“ mit deutlichem Abstand als Favorit durch.

Starke Eltern – Starke Kinder

■ (au) Wilhelmsburg. Die Elternschule im „Tor zur Welt“ bietet an insgesamt fünf Terminen den Kurs „Starke Eltern – starke Kinder“ an. Ein Kurs des Deutschen Kinderschutzbundes für Eltern, die sich mehr Freude und weniger Stress in der Erziehung wünschen. Erziehung ist eine große Aufgabe und eine besondere Herausforderung. Dieser Kurs gibt Raum für Austausch und Gespräche, sowie Ideen für neue Wege in der Familie unter der Leitung von Martin Sievers. Der Kurs stärkt das Selbstbewusstsein von Mutter und Vater, hilft den Familienalltag zu entlasten, erleichtert das Gespräch in der Familie, zeigt Wege, mit Wut umzugehen, unterstützt Grenzen zu setzen, lehrt besseres Zuhören, bietet Austausch mit anderen Eltern, denen es auch so geht, informiert über Erziehungsthemen und macht Spaß. Die Termine sind am Montag, 2. November, von 17 bis 19 Uhr, Samstag, 7. November, von 10 bis 15 Uhr, Montag, 23. November, von 17 bis 19 Uhr, Samstag, 28. November, von 10 bis 15 Uhr und Montag, 7. Dezember, von 17 bis 19 Uhr. Der Kurs kostet 10 Euro pro Person, Paare zahlen 15 Euro und findet statt in der Elternschule im Tor zur Welt, Krieterstraße 2d, 1. Stock. Der Kurs findet unter Berücksichtigung der erforderlichen Hygiene- und Schutzmaßnahmen statt. Weitere Informationen und Anmeldung unter 040 428764151 oder unter elternschulewilhelmsburg@hamburg-mitte.hamburg.de.

Haben Sie eine Meinung zu aktuellen Themen, die Sie uns gerne mitteilen möchten:

Der Neue Ruf
Cuxhavener Straße 265 b
21149 Hamburg
redaktion@neuerruf.de

SUNCLUB*
€ 9,95
ALL TIME

Limitiert auf 18 Stück!*

SONNE,

wann immer Sie mögen. Jetzt SunClub-Mitglied werden!

Nutzen Sie unsere Gutscheine!

GUTSCHEIN

5,00 €
Rabatt

bei der Nutzung eines Gerätes Ihrer Wahl.

Gültig bis 31.10.2020

Pro Person maximal 1 Gutschein. Aktion nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

Endlich 18!

Jubiläum:
18 Jahre

Ihr Sonnenstudio Harburg!

IHR SONNENSTUDIO.®

Wilstorfer Straße 48-50
21073 Hamburg

GUTSCHEIN

2,00 €
Rabatt

bei der Nutzung eines Gerätes Ihrer Wahl.

Gültig bis 31.10.2020

Pro Person maximal 1 Gutschein. Aktion nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

Endlich 18!

Jubiläum:

18 Jahre Ihr Sonnenstudio Harburg!

IHR SONNENSTUDIO.®
Wilstorfer Straße 48-50
21073 Hamburg

GUTSCHEIN

***Bei Abschluss eines 12-monatigen All Time Abos zahlen Sie während der ersten 3 Monate nur 9,95 € pro Monat.**

Ab dem 4. Monat zahlen die ersten 18 Kunden 24,90 € mtl., ab dem 19. Kunden 29,90 € mtl. Gültig bis 31.10.2020

Keine Barauszahlung möglich, Pro Person maximal 1 Gutschein. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

Neukunden-Angebot